



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Сорок девятая сессия
Дополнение № 21 (A/49/21)

Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Сорок девятая сессия
Дополнение № 21 (A/49/21)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1994

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	10 - 213	
A. Открытие сессии	10	3
B. Назначение новых членов	11	3
C. Выборы должностных лиц	12 - 15	3
D. Утверждение повестки дня и программы работы	16 - 17	4
E. Наблюдатели	18 - 19	5
F. Прочие вопросы	20 - 21	5
III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ	22 - 606	
IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ	61 - 65	

16

Приложения

I. Заявление исполняющего обязанности Председателя Комитета по информации на открытии шестнадцатой сессии	22
II. Заявление помощника Генерального секретаря по вопросам общественной информации на открытии шестнадцатой сессии	25

І. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который стал называться "Комитетом по информации", и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года выразила удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета и рекомендации его Специальной рабочей группы 1/, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67. На своей организационной сессии в 1980 году Комитет согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой-сорок пятой сессиях Генеральная Ассамблея вновь выразила удовлетворение работой Комитета по информации; утвердила доклады Комитета 2/ и его рекомендации; вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 (см. резолюции Генеральной Ассамблеи 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98 А, 40/164 А, 41/68 А, 42/162, 43/60, 44/50 и 45/76). На своей сорок шестой сессии Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета 3/ и утвердила его принятые консенсусом рекомендации, содержащиеся в резолюциях 46/73 А и В Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Ассамблея просила Комитет представить Ассамблее доклад на ее сорок седьмой сессии.

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии Ассамблея назначила новыми членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию, а на своей сорок четвертой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Непал.

5. На своей сорок пятой сессии Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 74 до 78 и назначила Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета. Генеральная Ассамблея приняла также немедленно

вступившее в силу решение о назначении Белорусской Советской Социалистической Республики членом Комитета по информации для заполнения вакансии, образовавшейся в результате прекращения существования Германской Демократической Республики.

6. На своей сорок шестой сессии Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 78 до 79 и назначила Буркина-Фасо членом Комитета.

7. На своей сорок седьмой сессии Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 79 до 81 и назначила Республику Корея и Сенегал членами Комитета.

8. На своей сорок восьмой сессии Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 81 до 83 и назначила Габон и Израиль членами Комитета.

9. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Ирландия	Сальвадор
Аргентина	Испания	Сенегал
Бангладеш	Италия	Сингапур
Беларусь	Йемен	Сирийская Арабская Республика
Бельгия	Кения	Словакия
Бенин	Кипр	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Болгария	Китай	Соединенные Штаты Америки
Бразилия	Колумбия	Сомали
Буркина-Фасо	Конго	Судан
Бурунди	Коста-Рика	Того
Венгрия	Кот-д'Ивуар	Тринидад и Тобаго
Венесуэла	Куба	Тунис
Вьетнам	Ливан	Турция
Габон	Мальта	Украина
Гайана	Марокко	Уругвай
Гана	Мексика	Филиппины
Гватемала	Монголия	Финляндия
Гвинея	Непал	Франция
Германия	Нигер	Чили
Греция	Нигерия	Шри-Ланка
Дания	Нидерланды	Эквадор
Египет	Объединенная Республика Танзания	Эфиопия
Заир	Пакистан	Югославия
Зимбабве	Перу	Ямайка
Израиль	Польша	Япония
Индия	Португалия	
Индонезия	Республика Корея	
Иордания	Российская Федерация	
Иран (Исламская Республика)	Румыния	

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

10. Организационное заседание шестнадцатой сессии Комитета состоялось 9 мая 1994 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Перед официальным открытием

сессии состоялось торжественное заседание, посвященное Всемирному дню свободы печати (3 мая). На заседании выступили заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи от имени Председателя Генеральной Ассамблеи; помощник Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) по вопросам коммуникации, информации и информатики; помощник Генерального секретаря по общественной информации; и исполняющий обязанности Председателя Комитета по информации. После заслушивания выступлений участники заседаний направились в расположенную в вестибюле для посетителей комнату для размышлений, чтобы принять участие в церемонии возложения венков в честь работников средств массовой информации, погибших при исполнении своих служебных обязанностей. На церемонии выступил председатель Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций. Затем исполняющий обязанности Председателя и помощник Генерального секретаря по общественной информации выступили с вступительными заявлениями на основной части заседания (см. приложения I и II).

В. Назначение новых членов

11. Комитет приветствовал представителей новых членов Комитета - Габона и Израиля.

С. Выборы должностных лиц

12. Должностными лицами Комитета по информации на период 1993-1994 годов являются следующие:

Председатель: г-н Мансур Сухейл (Пакистан)

Заместители Председателя: г-н Алехандро Э. Ньюто (Аргентина)
г-н Филимон К. Чокве (Кения)
г-н Станислав Коник (Польша)

Докладчик: г-н Ниалл Холохан (Ирландия)

13. После назначения представителя Конго Комитет путем аккламации избрал г-на Мамаду Серме (Буркина-Фасо) исполняющим обязанности заместителя Председателя на оставшийся срок полномочий Бюро.

14. В отсутствие Председателя председательствовал на сессии заместитель Председатель г-н Коник, исполнявший обязанности Председателя. На последнем заседании сессии, после того как Председатель был назначен на другую должность и впоследствии покинул Центральные учреждения, было получено его уведомление об отставке. В этой связи после назначения представителя Непала Председателем Группы азиатских государств г-н Салман Аббаси (Пакистан) путем аккламации был избран Председателем на оставшийся срок полномочий. Новый председатель будет избран в мае 1995 года на семнадцатой сессии Комитета.

15. Должностными лицами Комитета по информации на период 1993-1994 годов являются следующие:

Председатель: г-н Салман Аббаси (Пакистан)

Заместители Председателя: г-н Алехандро Э. Ньюто (Аргентина)
г-н Филимон К. Чокве (Кения)
г-н Станислав Коник (Польша)

Докладчик:

г-н Ниалл Холохан (Ирландия)

D. Утверждение повестки дня и программы работы

16. На своем организационном заседании Комитет без возражений утвердил следующую повестку дня и программу работы 4/:

1. Открытие сессии.
2. Назначение новых членов.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и программы работы.
5. Общие прения и рассмотрение вопросов существа:
 - a) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации;
 - b) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации;
 - c) оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации.
6. Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии.
7. Прочие вопросы.

17. Работа шестнадцатой сессии Комитета по информации под председательством г-на Станислава Коника (Польша), одного из заместителей Председателя, продолжалась на ее основных заседаниях в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 9 по 24 мая 1994 года. Для рассмотрения пункта 5 повестки дня Комитету были представлены следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН), представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 6 ее резолюции 46/73 В 5/;
- b) доклад Генерального секретаря о положении дел с изданием "Development Forum", представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 5 ее резолюции 48/44 В 6/;
- c) доклад Генерального секретаря об обзоре изданий Департамента общественной информации, представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 6 ее резолюции 48/44 В 7/;

d) доклад Генерального секретаря об объединении информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 8 ее резолюции 48/44 В 8/;

e) доклад Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций в 1993 году: распределение ресурсов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций; представлен в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 11 резолюции 48/44 В 9/;

f) доклад Генерального секретаря об укреплении, активизации деятельности и создании информационных центров Организации Объединенных Наций, представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 13 ее резолюции 48/44 В 10/.

g) доклад Генерального секретаря о замечаниях и предложениях государств-членов относительно путей и средств содействия развитию инфраструктуры и потенциала коммуникации в развивающихся странах, представленный в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 20 ее резолюции 48/44 В 11/.

Е. Наблюдатели

18. В работе сессии в качестве наблюдателей приняли участие следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Белиз, Гаити, Гондурас, Казахстан, Камерун, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Монако, Намибия, Никарагуа, Хорватия, Чешская Республика и Швеция. Кроме того, в качестве наблюдателей участвовали представители Святейшего Престола и Швейцарии.

19. На сессии также присутствовали представители ЮНЕСКО и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН).

Ф. Прочие вопросы

20. Комитет по информации принял решение о проведении дополнительных неофициальных консультаций через посредство Бюро, официальных представителей региональных групп, Группы 77 и Китая.

21. Председатель сообщил Комитету о том, что Белиз, Казахстан, Хорватия и Чешская Республика обратились с просьбой о приеме в члены Комитета.

III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ

22. Во время общих прений с заявлениями выступили следующие государства - члены Комитета: Алжир (от имени Группы 77 развивающихся стран), Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гвинея, Греция (от имени Европейского союза), Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Конго, Коста-Рика, Куба, Непал, Нигер, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украина, Уругвай, Финляндия (от имени западноевропейских и других государств), Шри-Ланка, Эфиопия и Япония. Кроме того, с заявлениями выступили также наблюдатели от Хорватии, Казахстана и Чешской Республики.

23. Касаясь основных вопросов, находящихся на рассмотрении Комитета, все ораторы указали на рост проблем, стоящих перед мировым сообществом в последние годы двадцатого столетия. Они являются глобальными по своему характеру и требуют многосторонних решений, и в свою очередь они отражены в повестке дня Генеральной Ассамблеи, число пунктов которой постоянно

увеличивается. По словам одной делегации, выступившей от имени нескольких других делегаций, правильная и объективная общественная информация, касающаяся как достижений Организации Объединенных Наций, так и стоящих перед ней проблем, имеет жизненно важное значение в период, когда эйфория по поводу окончания "холодной войны" уступает место определенным сомнениям в способности Организации выполнять многие мандаты. Несколько ораторов заявили, что они рассматривают пятидесятилетнюю годовщину Организации Объединенных Наций в качестве крупной вехи в ее истории и огромной возможности для проведения согласованной кампании в области общественной информации.

24. Делегации выразили свое удовлетворение по поводу того, что нынешняя сессия характеризовалась наличием консенсуса в Комитете. Они выразили надежду, что он будет сохранен и укреплен. Это имеет существенно важное значение для содействия Организации Объединенных Наций и Департаменту общественной информации в решении предстоящих задач. Они также выразили удовлетворение по поводу недавних мер и инициатив, предпринятых Департаментом, а также стабильности его деятельности. По мнению многих делегаций, неофициальные встречи установочного характера до и во время сессии, а также регулярные заседания Бюро расширенного состава представляют собой полезный и конструктивный инструмент для решения вопросов, вызывающих общую озабоченность.

25. Почти все делегации подчеркнули мощное воздействие информации и ее центральную роль в современном мире как инструмента социальных, культурных, политических и экономических преобразований, так и инструмента мира, демократии и развития. Многие делегации заявили о своей приверженности более сбалансированному мировому информационному порядку, направленному на ликвидацию существующих диспропорций между странами развитого и развивающегося мира с точки зрения современной технологии и подготовки кадров, а также делу расширения взаимопонимания и содействия миру и процветанию. По их мнению, доступ к свободному потоку информации является законным стремлением всех народов, как и право передавать свои новости "из первых рук", что позволило бы обеспечить разнообразие информационных источников. Несколько ораторов выразили мнение о том, что народы развивающегося мира живут в "информационном гетто" и лишены возможности участвовать в современной революции в области коммуникации. Несколько делегаций выразили мнение о том, что существующие диспропорции могут приобрести более острый характер, если развивающимся странам не будет оказана помощь в преодолении их технических и финансовых трудностей, которые представляют собой одно из препятствий для развития их коммуникационных инфраструктур. В этой связи несколько ораторов подчеркнули важное значение укрепления сотрудничества "Юг-Юг".

26. Все ораторы согласились с тем, что свобода информации, которая даже сейчас ограничивается во многих странах, о чем сообщили несколько делегаций, является критерием наличия всех свобод и по существу связана со свободой печати. Они заявили о своей поддержке идеалов Всемирного дня свободы печати и выразили признательность и отдали должное тем мужественным журналистам и работникам средств массовой информации, которые погибли, выполняя служебный долг. Один оратор назвал имена нескольких журналистов, погибших во время конфликта в бывшей Югославии. Одна делегация предложила, чтобы Организация Объединенных Наций приступила к разработке юридически обязательного документа для защиты журналистов.

27. Многие делегации выразили свою поддержку продолжающемуся сотрудничеству Организации Объединенных Наций с ЮНЕСКО и ее Международной программой развития коммуникации (МПРК). Они отметили позитивные результаты семинаров, совместно организованных ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации в Виндхуке и Алма-Ате и совсем недавно в Сантьяго, Чили, которые были посвящены вопросам содействия независимой и плюралистической прессы в этих регионах. Некоторые делегации заявили, что они надеются, что аналогичный семинар будет организован в 1995 году для арабского региона.

28. Одна делегация выступила против того, что, по ее мнению, является продолжающимся нарушением суверенитета ее страны, совершаемым под предлогом свободного потока информации, и заявила, что Устав Организации Объединенных Наций и другие международные документы нарушаются рядом радиостанций и одной телевизионной станцией, осуществляющими вещание из другого государства-члена. Она заявила, что, по ее мнению, ни одной стране не должен извне навязываться единый комплекс приоритетов.

29. Касаясь вопроса о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, все ораторы поздравили помощника Генерального секретаря по общественной информации в связи с тем, что на него были возложены новые функции руководителя Департамента общественной информации. Они поблагодарили его за информативный и дающий пищу для размышлений вводный обзор и выразили свою уверенность в том, что его руководящей деятельности будет весьма способствовать его многолетний опыт. Они заявили о том, что они по-прежнему поддерживают деятельность Департамента, а также о своей готовности в полной мере сотрудничать с ним в осуществлении его функций.

30. Ораторы высказались по поводу сложной и незаменимой роли Департамента в качестве координационного центра деятельности Организации в области информации, что в свою очередь требует, чтобы Департамент освещал широкий круг вопросов, стоящих в настоящее время перед Организацией Объединенных Наций. Они поддержали этот предусматривающий выполнение функций координационного центра подход, который, по их убеждению, позволит усилить направленность деятельности и повысить авторитет Организации и ликвидировать дублирование усилий. Кроме того, многие делегации заявили о том, что необходимо, чтобы Департамент обладал гибкостью в использовании своих ресурсов, и что надлежит постоянно проводить переоценку приоритетов, с тем чтобы учитывать происходящие в мире изменения. Несколько ораторов указали на новые реалии на Ближнем Востоке и в Южной Африке. В этой связи несколько ораторов выразили удовлетворение по поводу недавних выборов в Южной Африке и воздали должное Департаменту за его роль в деле содействия ликвидации системы апартеида. Несколько ораторов заявили, что Департамент вносил большой вклад в процесс деколонизации на протяжении многих лет, и некоторые из них заявили, что в настоящее время он должен провести перераспределение своих ресурсов, с тем чтобы помочь в решении других африканских проблем. Один выступающий выразил надежду на то, что информационная деятельность Департамента общественной информации, связанная с мирным процессом на Ближнем Востоке, будет способствовать созданию атмосферы мира и примирения. Одна из делегаций подтвердила важное значение программ и деятельности Департамента в деле содействия расширению поддержки и оказания воздействия на общественное мнение в странах-донорах для содействия движению по пути к миру на Ближнем Востоке.

31. Все ораторы выразили признательность Департаменту и его сотрудникам за все те многие информационные материалы, которые они выпустили, а также за деятельность, успешно ими осуществленную, несмотря на еще более ограниченные бюджетные ресурсы. Они высказали пожелание о том, чтобы он продолжал рационализировать свою работу для повышения эффективности с точки зрения затрат. Несколько делегаций выразили мнение о том, что Комитет по информации не должен налагать на Департамент чрезмерное бремя, не учитывая при этом объем его ресурсов. Одна делегация заявила о своей озабоченности по поводу сокращения бюджетных средств на этом критическом этапе существования Организации и выразила мнение о том, что Департамент не может продолжать сносить крупные удары таких сокращений. Одна делегация, выступая от имени большой группы, заявила, что необходимо уточнить взаимосвязь Департамента и информационных компонентов в других местах Организации Объединенных Наций; видимо, необходимо свести воедино в рамках Департамента все средства, выделяемые на информационную деятельность за пределами Департамента, с тем чтобы достичь максимальной эффективности и ликвидировать дублирование.

32. Несколько делегаций высказались по поводу текущей перестройки Департамента, которая, по их мнению, осуществляется в целях достижения максимальной эффективности. Другая делегация выразила мнение, что тремя категориями деятельности Департамента должны быть "предотвращение, содействие и празднование". Что касается последней категории, то она выразила надежду на то, что она позволит добиться того, что более молодые поколения будут в большей степени ценить работу Организации.

33. Что касается вопроса об освещении санкционированных Генеральной Ассамблеей мероприятий, то один оратор, выступая от имени нескольких делегаций, отметил, что Департамент активизировал освещение и пропаганду деятельности Организации Объединенных Наций, представляющей особый интерес для развивающихся стран. Однако некоторые другие делегации выразили мнение, что порой те, кто больше всего нуждается в Организации Объединенных Наций, меньше всего знакомы с ее работой. Многие ораторы подтвердили необходимость в том, чтобы в период, когда Генеральный секретарь занимается подготовкой "Повестки дня для развития", Департамент активизировал освещение вопросов, касающихся развития и нищеты. Несколько ораторов выразили мнение, что на деятельности по поддержанию мира делается излишне сильный акцент. По их мнению, необходимо достичь баланса между работой, посвященной поддержанию международного мира и безопасности, и работой, касающейся развития и других социально-экономических вопросов.

34. Однако все делегации согласились с тем, что широкий диапазон информационной работы, касающейся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, является одним из основных усилий и имеет крайне важное значение для успешного проведения многих миссий. Эти мероприятия имеют огромное значение для формирования позитивного общественного мнения в мире, особенно в странах, предоставляющих воинские контингенты, а также для информирования местной общественности в тех регионах, где проводятся операции. Многие делегации вновь заявили, что, по их мнению, информационный компонент должен включаться в операции по поддержанию мира, начиная с этапа планирования. Один оратор заявил, что координация деятельности Департамента общественной информации и Департамента операций по поддержанию мира необходима для обеспечения того, чтобы информация подготавливалась для каждой операции на индивидуальной основе. Другой оратор заявил, что, по его мнению, качество информации бывает неодинаковым, и в качестве примера привел распространенную информацию об операциях Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже, которая оказала позитивное воздействие. Вместе с тем другая делегация заявила, что более эффективная деятельность Организации Объединенных Наций в области информации могла бы, например, оказать помощь в обеспечении того, чтобы не было таких недоразумений, которые возникли в связи с некоторыми инцидентами в Сомали. Все согласились с тем, что крайне важно обеспечить, чтобы международное сообщество глубоко понимало точный мандат при проведении каждой операции, в том числе ограничения деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать возникновения недоразумений и необоснованной критики. Одна делегация отметила, что если бы в распоряжении Сил Организации Объединенных Наций по охране имелся соответствующий радиопередатчик, то это могло бы оказать серьезную помощь в улучшении распространения информации о положении в бывшей Югославии. Один оратор выразил сожаление в связи с тем, что, как представляется, средства массовой информации в Южной Африке недостаточно широко освещают деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке, являющейся самой крупной миссией по наблюдению, когда-либо развернутой Организацией Объединенных Наций, и выразил мнение, что, возможно, из этого будут извлечены соответствующие уроки.

35. Все выступившие выразили поддержку и дали высокую оценку пропагандистской деятельности Департамента в связи с предстоящими важными конференциями по вопросам развития и социальным вопросам, включая Международную конференцию по народонаселению и развитию, которая состоится в Каире 5-13 сентября 1994 года, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене 6-12 марта 1995 года, и

четвертую Всемирную конференцию по положению женщин, которая состоится в Пекине 4-15 сентября 1995 года. Один оратор сослался на предстоящую Всемирную конференцию по уменьшению опасности стихийных бедствий в Иокогаме, Япония, и заявил, что приоритетное значение имела эффективная кампания общественной информации, которая будет в значительной мере способствовать успеху Конференции. Ряд делегаций сделали конкретные замечания относительно полезности нового издания Департамента "Development Update" ("Новости развития"), в котором содержится важная информация об указанных конференциях и связи между ними. Одна из стран от имени нескольких других дала высокую оценку работе Департамента по подготовке и проведению Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и, по ее мнению, эта работа является хорошим примером того, чего можно добиться. Другой оратор заявил, что, по мнению его страны, Департаменту следует распространять информацию об эндемии ВИЧ/СПИД. Одна делегация подчеркнула, что в мире, в котором население испытывает множество страшных трагедий, как, например, в Руанде, Департаменту, возможно, следует учредить координационный центр по вопросам гуманитарной деятельности. Другая делегация подчеркнула важное значение встреч с журналистами, организуемых Департаментом в тех странах, где нарушаются права человека. Эти встречи являются одним из средств, при помощи которых журналисты могут непосредственно ознакомиться со сложившейся ситуацией и сообщить правдивую информацию миру. Как заявила другая делегация, важно широко освещать предстоящую десятую годовщину чернобыльской катастрофы и то неблагоприятное воздействие, которая она оказала на окружающую среду.

36. Комментируя доклад, представленный Комитету по публикациям Департамента, все выступавшие выразили поддержку и дали высокую оценку многим публикациям, а также высказали твердую убежденность в том, что этот вид информации имеет важное значение. Ряд делегаций отметили, что 21 публикация была посвящена операциям по поддержанию мира и другим политическим миссиям. Одна из делегаций выразила признательность за издание Повестки дня для мира на языке непали. От имени большой группы один оратор заявил, что в публикациях, так же как и во всех других видах информационной продукции, должны освещаться вопросы развития, а также что Организация должна издавать больше публикаций по экономическим и социальным вопросам. Многие выразили сожаление в связи с прекращением издания "Development Forum" ("Форум развития") и выразили надежду, что ОИКООН найдет альтернативу указанному изданию. Несколько ораторов дали высокую оценку изданию "Africa Recovery" ("Восстановление Африки") и заявили, что они хотели бы, чтобы шире распространялась информация о Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы. Один оратор выразил сожаление в связи с тем, что на русском языке было опубликовано лишь одно издание, в то время как другой оратор отметил, что он хотел бы, чтобы было больше изданий на хорватском языке. Другой оратор просил представлять больше информации об общей политике в области публикаций Департамента. Несколько ораторов отметили, что при подготовке публикаций, равно как и всех информационных материалов, важно проявлять гибкость, не уделяя при этом слишком много внимания статической информации, а также учитывать не только логику предложения, но и логику спроса. Другой оратор заявил, что, по его мнению, можно добиться значительной экономии, отказавшись от чрезмерных приветствий и заключительных пунктов в некоторых документах.

37. В целом большинство ораторов положительно отзывались об эффективном использовании Департаментом современной технологии в распространении его продукции. Однако один оратор заявил, что, хотя он высоко оценивает услуги по предоставлению информации в неавтономном режиме постоянным миссиям, он считает, что эта информация могла бы быть более полезной и предоставляться более быстрыми темпами. Другой оратор обратился с просьбой о проведении профессиональной подготовки по вопросу об оказании этих услуг.

38. Что касается использования Департаментом аудиовизуальных средств при освещении деятельности Организации Объединенных Наций, то многие делегации высоко оценили создание

Совета по подготовке радиобюллетеня Организации Объединенных Наций, деятельность которого, по их мнению, является очень полезной, и они высказались за ее расширение. Одна делегация выразила мнение о том, что на радиостудиях Департамента следует установить более качественные передатчики. Что касается телевизионных программ Департамента, то одна делегация предложила рассмотреть вопрос о выпуске ежемесячного тележурнала для использования телевизионными станциями африканских стран. Другая делегация выдвинула идею о совместном производстве документальных фильмов с внешними источниками.

39. Несколько делегаций затронули вопрос о важном значении расширения связей со средствами массовой информации. Одна делегация от имени других поддержала недавние усилия Департамента по налаживанию партнерских отношений со средствами массовой информации государств-членов и подчеркнула ценность сохранения отношений сотрудничества со средствами массовой информации в Центральном учреждении. Один оратор заявил, что некоторые пресс-релизы неточно отражают выступления ораторов из-за некачественного перевода. Несколько ораторов заявили, что для того чтобы пресс-релизы были полезными, их следует издавать своевременно. По словам одной делегации, Департамент должен представлять сбалансированную, точную и своевременную информацию средствам массовой информации и давать им соответствующие разъяснения. Несколько ораторов выразили мнение, что брифинги для представителей прессы крайне необходимы делегациям и мировым средствам информации.

40. Все делегации подчеркнули, что деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций имеет очень важное значение для выполнения задач и целей Организации и для мероприятий Департамента на уровне широких масс населения, и поэтому она заслуживает более активной поддержки. Некоторые делегации выразили мнение о том, что необходимо укреплять оперативный потенциал этих центров. Один из ораторов охарактеризовал интеграцию как, пожалуй, наиболее важный вопрос, стоящий перед Комитетом, который является предметом продолжительных дискуссий. Многие делегации дали позитивную оценку "интеграции", осуществляемой в 16 центрах, в соответствии с мандатом, предоставленным Генеральным секретарем, и поддержали его намерение продолжать ее. По их мнению, поставленные им задачи действовать на местах на согласованной основе, расширять информационные мероприятия и добиваться экономии выполняются, и эта концепция является обоснованной. С другой стороны, ряд делегаций выразили мнение, что, хотя осуществление этой деятельности началось потому, что имелись серьезные основания для этого, в будущем любые меры следует предпринимать с большой осторожностью. Многие поддержали индивидуальный подход в достижении соглашений и проведении консультаций с принимающими правительствами, считая, что интеграция может дать положительные результаты не во всех странах. Кроме того, многие делегации высказались за тесное сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций, результатом которого может быть повышение эффективности информации о развитии.

41. Как заявили некоторые делегации, правильное распределение ресурсов среди центров по-прежнему является одним из весьма важных элементов их эффективного функционирования. Несколько делегаций отметили, что экономия, которой добился Информационный центр в Лондоне, является позитивным шагом, и они надеются, что такой подход будет применяться в дальнейшем при проведении операций на местах. Многие делегации призвали принимающие страны предоставлять помещения бесплатно и подчеркнули важную роль финансовой поддержки этих стран. Один оратор заявил, что новые центры следует рассматривать в свете предложений о предоставлении такого вида помощи.

42. Многие делегации приветствовали принятые Департаментом меры по укреплению системы информационных центров и решению оставшихся вопросов, связанных с расширением, оживлением и созданием центров в Сане, Тегеране, Бужумбуре, Дар-эс-Саламе и Дакке. Один оратор просил обеспечить полное укомплектование штатов Центра в Дакке. Что касается Информационного центра в Тегеране, то другой оратор заявил, что ни принимающие правительства, ни Департамент не несут ответственности за то, что в конечном итоге изменения были внесены неполностью. Одна

делегация "выразила сожаление" в связи с сокращением персонала в информационных центрах, а в отношении комплектования кадров Центра в Бужумбуре она заявила, что ее правительство ожидает прибытия в Центр сотрудника уровня Директора. Один представитель заявил, что его страна предоставила Центру здание, однако необходимо, чтобы Центр в Бразавиле возглавлял работающий полный день сотрудник уровня Директора. Кроме того, он считает, что, хотя интеграция продемонстрировала немало позитивных аспектов, не следует применять ее в Центре в его стране. Две делегации приветствовали усилия помощника Генерального секретаря в отношении Центра в Уагадугу. Другой представитель заявил, что информационные центры являются главным научно-исследовательским и информационным органом, и просил создать Центр в столице его страны Либревиле. Один оратор заявил, что необходимо расширить Информационный центр в Лагосе, поскольку он выполняет важные функции на региональном и субрегиональном уровнях. Другой оратор вновь заявил, что его правительство просит создать Центр в Конакри. Один представитель заявил, что в Информационном центре в Дели, являющейся столицей его страны, вакантна должность Директора, и выразил надежду, что вскоре эта должность будет заполнена.

43. Другой оратор задала вопрос, почему Университет мира в Коста-Рике не признается в качестве информационного центра Организации Объединенных Наций, ведь он выполняет задачи координационного центра по распространению информации и пропагандирует деятельность Организации Объединенных Наций. Одна делегация выразила признательность Отделению Организации Объединенных Наций в Киеве и дала высокую оценку его деятельности. Представитель другой делегации заявил, что Информационный центр в Праге является одним из старейших и что его правительство оказывает ему финансовую поддержку и вскоре представит подробную информацию по этому вопросу.

44. Одна делегация заявила, что поддерживает создание Информационного центра Организации Объединенных Наций в Израиле тогда, когда это будет практически возможным и целесообразным с точки зрения соображений бюджетного и материально-технического характера. Один оратор заявил, что сегодня, когда происходит нормализация обстановки в Ливане, следует вновь назначить Директора Центра в Бейруте. Другой представитель просил Департамент и впредь прилагать усилия, направленные на расширение местной помощи на уровне национальных сотрудников по вопросам информации, а также на повышение качества имеющегося оборудования.

45. В связи с вопросом о еще одной важной сети Департамента одна делегация особо отметила потенциал более чем 330 библиотечных хранилищ Организации Объединенных Наций во всем мире и заявила о том, что, по ее мнению, их необходимо укреплять, равно как и систему оценки работы с хранящимися в них материалами. Он отметил, что существует значительный потенциал для совершенствования, и выразил готовность его делегации оказать помощь Департаменту в этой деятельности.

46. Одна делегация отметила, что неправительственные организации (НПО) являются еще одним эффективным каналом распространения информации Организации Объединенных Наций на низовом уровне. Он поблагодарил Департамент за его работу в этом направлении и выразил признательность за его сотрудничество при подготовке конференции неправительственных организаций Содружества Независимых Государств, которая пройдет позднее, в 1994 году. Другая делегация заявила о важности проведения экскурсий в Организации Объединенных Наций, которые являются одним из средств поддержания связей с общественностью, и выразила сожаление в связи с тем, что экскурсионная программа была сокращена, в результате чего посетители не могут ознакомиться с экспозицией, повествующей об ужасах ядерной войны.

47. В заключение общих прений помощник Генерального секретаря по вопросам общественной информации выразил свою признательность за теплые слова в его адрес и в адрес Департамента. Он заявил, что с того времени, как он приступил к исполнению своих обязанностей, его обнадеживает новый дух сотрудничества между Комитетом и Департаментом. Он подчеркнул свое намерение поддерживать рабочий диалог после завершения текущей сессии и налаживать контакты

с каждой делегацией, участвовавшей в прениях, для обсуждения вопросов, которые вызывают у нее озабоченность. Помощник Генерального секретаря принял к сведению положительные замечания делегаций в отношении мероприятий, проведенных со времени его назначения на должность для того, чтобы обеспечить справедливое распределение ресурсов для оперативной деятельности между информационными центрами. Он добавил, что будут предприняты усилия, с тем чтобы обеспечить оптимальное использование незначительных ресурсов Департамента в рамках всего круга его мероприятий.

48. В связи с выступлением ряда делегаций, которые высоко оценили вклад Департамента в ликвидацию апартеида, он принял к сведению их упоминание об имеющихся в рамках Департамента ресурсах после завершения кампании, и заявил, что необходимо провести их обзор. Пока он ожидает руководящих указаний от Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, существует, как представляется, потенциальная необходимость в информационном компоненте в новой Южной Африке.

49. Департамент в полной мере сознает необходимость освещения проблем экономического и социального развития, что способствует созданию условий, необходимых для установления мира, и укрепляет взаимосвязь между деятельностью по поддержанию мира и связанными с развитием аспектами постконфликтного миростроительства. В этом контексте Департамент мобилизует свои усилия в целях ознакомления общественности с проблемами, которые освещаются в готовящемся к публикации докладе Генерального секретаря Повестка дня для развития. В своих новых бюллетенях "Development Update" ("Новости в области развития") Департамент подчеркивал взаимосвязь проблем, которые обсуждались в 1994 году и будут обсуждаться в 1995 году на конференциях Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения и развития, социального развития, положения женщин, смягчения опасности стихийных бедствий и развития малых островных государств. Департамент разрабатывает отдельную стратегию в области общественной информации для каждой конференции, осуществляя тщательное планирование, с тем чтобы обеспечить такую своевременную мобилизацию ресурсов, которая позволит добиться максимальной отдачи. Эти усилия будут способствовать общей деятельности по информационной поддержке Повестки дня для развития Организации Объединенных Наций.

50. При освещении этих конференций и других проблем, решаемых в Организации Объединенных Наций, Департамент рассматривает средства массовой информации в качестве своего партнера. Департамент изучает пути установления более тесных рабочих связей с телевизионными компаниями и оказывает помощь в совершенствовании их программ, связанных с работой Организации Объединенных Наций, в обоюдных интересах путем предоставления им возможности общения с экспертами Организации Объединенных Наций и доступа к соответствующим материалам, а также путем заключения договоров о совместном производстве или повторном распространении собственной информационной продукции Организации Объединенных Наций. Усилия некоторых информационных центров привели к тому, что в ряде стран созданы регулярно транслируемые по телевидению программы, посвященные работе Организации Объединенных Наций.

51. Он приветствовал тот факт, что делегации поддерживают потенциальную роль Департамента в информационных мероприятиях, посвященных деятельности по поддержанию мира, и вновь заявил, что, по его мнению, все информационные компоненты деятельности по поддержанию мира должны представлять собой неотъемлемую часть четко разработанной стратегии Организации Объединенных Наций в области информации. В отношении проблем гуманитарной помощи, которые интересовали многие делегации, он заявил, что Департамент поддерживает тесную связь с заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в целях расширения осведомленности общественности о взаимодополняемости мероприятий Организации Объединенных Наций в области политики, поддержания мира и гуманитарной помощи. Он согласился с тем, что заслуживает внимания предложение о создании координационного центра по гуманитарным

вопросам, который позволил бы укрепить в рамках Департамента работу секции, занимающейся гуманитарными вопросами.

52. В связи с вопросом об электронных системах связи, который был поднят рядом делегаций, он указал, что Департамент ускорил работу по внедрению базы данных Организации Объединенных Наций, которая позволит оперативно обрабатывать информацию и будет иметь удобный для пользователей интерфейс, позволяющий пользоваться ею делегациям, средствам массовой информации и общественности. Работа по внедрению этой базы данных будет завершена к концу лета 1994 года. Базы данных Департамента в настоящее время обновляются несколько раз в день и содержат подробные информационные материалы, такие, как пресс-релизы, доклады Генерального секретаря и резолюции Совета Безопасности. Ежедневно доступ к ним получают примерно 4000 пользователей. В отношении конкретных замечаний, касающихся доступности Библиографической информационной системы Организации Объединенных Наций (ЮНБИС), помощник Генерального секретаря согласился с тем, что ЮНБИС является довольно устаревшей системой и, по сути, представляет собой первую широкомасштабную базу данных центрального компьютера Нью-йоркского вычислительного центра. Он отметил, что библиотека им. Дага Хаммаршельда планирует расширять доступ к этим файлам двумя путями: путем переноса хранящейся в программе "ЮНБИС Плас" информации на ПЗУ на КД летом 1994 года, а также путем приобретения современных технических средств и программного обеспечения для комплексного управления библиотечным обслуживанием на основе новейшей технологии.

53. Он с признательностью отметил положительные замечания в отношении радиослужбы Департамента, в особенности Коллегии по выпуску радиобюллетеня Организации Объединенных Наций, и заявил, что система продолжает функционировать без каких-либо расходов со стороны Департамента, поскольку в ней используется существующая в Организации речевая почта и обычная телефонная система. Он выразил надежду на то, что Комитет сможет расширить директивные функции Департамента, что позволит ему обновить и расширить систему. Говоря о том значении, которое делегации придают радиопрограммам, он выразил надежду на то, что Комитет будет поощрять государства-члены к предоставлению дополнительных технических средств для передачи по радио информации о радиопрограммах Организации Объединенных Наций на регулярной и своевременной основе.

54. В связи с дебатами по вопросу об интеграции информационных центров Организации Объединенных Наций в отделения ПРООН на местах он заверил Комитет в том, что Департамент будет подходить к этому вопросу осмотрительно в каждом конкретном случае и будет продолжать предоставлять полную информацию Комитету об этой деятельности. Департамент также обеспечит, чтобы интегрированные информационные центры продолжали выполнять свои мандаты в области информации и чтобы этот процесс продолжался там, где это целесообразно, в тесных консультациях с заинтересованными правительствами. Отвечая на просьбы ряда делегаций, которые заявили о своем интересе к созданию нового информационного центра или информационного компонента Организации Объединенных Наций, он указал, что роль Комитета в целом имеет чрезвычайно важное значение, поскольку обычно именно Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить ту или иную рекомендацию. Тем не менее он надеется, что Комитет согласится с ним в том, что Департамент не в состоянии выполнять любую просьбу в отношении новых центров или компонентов до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не даст разрешения на выделение необходимых дополнительных ресурсов. Если в этой связи будут приняты новые решения, Департамент, конечно же, доведет до сведения Комитета информацию о соответствующих финансовых последствиях.

55. В своем вступительном заявлении он подтвердил, что Департамент предпринял меры по назначению директоров в ряде конкретных информационных центров, однако в ответ на вопросы, касающиеся должностей директора в некоторых других центрах, он указал, что вследствие проведения перегруппировки кадров в 1989 году и последующих дальнейших сокращений

должностей категории специалистов в информационных центрах Организации Объединенных Наций в настоящее время отсутствуют средства, которые позволили бы Департаменту назначить работающих на полной ставке директоров этих центров. Тем не менее Департамент предоставил необходимых сотрудников, оборудование и обеспечил профессиональную подготовку, после чего соответствующий представитель-резидент ПРООН, который являлся исполняющим обязанности директора центра, стал обеспечивать надлежащий контроль за его работой и отчитываться непосредственно перед Департаментом. Он поддержал предложение одной из делегаций о производстве материалов в информационных центрах как одном из путей экономии средств, расходуемых на их производство и распространение, и заявил, что, по его мнению, аналогично можно было бы поступить и в отношении производства и более широкого распространения материалов как на официальных, так и на неофициальных языках.

56. В связи с вопросом об Университете мира в Коста-Рике он заявил, что его нельзя рассматривать как информационный центр Организации Объединенных Наций, поскольку занятые в нем сотрудники не являются сотрудниками Организации Объединенных Наций. Тем не менее Департамент весьма признателен этим сотрудникам за их усилия.

57. Он напомнил делегациям о том, что Коллегия по публикациям недавно была вновь учреждена, и в этой связи Департамент приложит все усилия для обеспечения того, чтобы публикации были интересными и актуальными, чтобы они доходили до самой широкой аудитории и не дублировали другие материалы, имеющиеся в рамках системы Организации Объединенных Наций. Отвечая ряду делегаций, которые упоминали об издании "Development Forum", он заявил, что Департамент предпримет меры для того, чтобы данный вопрос рассматривался в качестве приоритетного на предстоящем совещании ОИКООН в июле.

58. Учитывая интерес делегаций, он вновь заявил, что экономическое восстановление и развитие Африки являются одним из приоритетов в работе Департамента, особенно с точки зрения его роли в оказании содействия достижению целей континента, которые содержатся в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Проблемы развития африканского континента занимают заметное место во всех печатных и аудиовизуальных материалах Департамента, и значительный успех был достигнут в том, что касается воспроизводства этих материалов в международных и африканских средствах массовой информации. Наиболее конкретным проявлением того, что Департамент уделяет большое значение этому вопросу, явилось недавнее преобразование Группы по вопросам восстановления в Африке в секцию, штат которой пополнился еще одним сотрудником категории специалистов.

59. В связи с обеспокоенностью делегаций по поводу недавних ограничений на экскурсии в Центральные учреждения он сказал, что при поддержке Комитета по информации Департамент будет продолжать стремиться развивать сотрудничество со всеми соответствующими департаментами, с тем чтобы эти экскурсии вновь стали для всех посетителей источником полезной информации.

60. Он заверил делегации в том, что Департамент постарается провести оценку своих мандатов, с тем чтобы избежать чрезмерного распыления усилий. Департамент полагает, что сейчас, возможно, наступило время для проведения международным сообществом обзора графика специальных торжественных мероприятий с учетом того, что увеличение их числа могло бы привести к снижению эффективности отдельных специальных мероприятий. Он выразил убеждение в том, что Департамент мог бы функционировать более эффективно, если бы располагал большим объемом ресурсов для покрытия оперативных расходов, мог более гибко использовать их и обеспечивать большую мобильность людских ресурсов. По его мнению, в настоящее время имеется хорошая возможность для того, чтобы Департамент продемонстрировал подлинный профессионализм, который характерен для работающих в нем сотрудников.

IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ

АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

61. На своем 8-м заседании 24 мая 1994 года Комитет постановил путем консенсуса рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции А

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации

принимая также к сведению доклады Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации,

настоятельно призывает все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, и признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

а) сотрудничать и взаимодействовать в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

б) обеспечивать журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждать любые нападки на них;

с) оказывать содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

д) активизировать предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и техники связи в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

е) стремиться дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

- i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, например тех, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;
- ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
- iii) оказание помощи в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
- iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;

ф) всемерно поддерживать Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

Проект резолюции В

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою первостепенную роль в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации,

вновь подтверждая также, что Генеральному секретарю следует обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, приоритетных областей, определенных Генеральной Ассамблеей по рекомендациям Комитета по информации,

принимая к сведению все доклады Генерального секретаря, представленные Комитету по информации,

1. постановляет укрепить роль Комитета по информации как своего основного органа, уполномоченного выносить рекомендации относительно деятельности Департамента общественной информации Секретариата;

2. призывает Генерального секретаря полностью выполнить рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, содержащиеся в пункте 2 резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года;

3. постановляет, в то же время, в связи с созданием единой, нерасовой и демократической Южной Африки прекратить информационные усилия Организации Объединенных Наций в поддержку искоренения апартеида;

4. отмечает с признательностью ценный вклад Департамента общественной информации в поддержку искоренения апартеида;

5. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о постоянных и крупных изданиях Департамента общественной информации 12/ и настоятельно призывает предпринять все усилия для обеспечения своевременного выпуска и распространения его крупных изданий, в частности "Хроники ООН", "Ежегодника Организации Объединенных Наций" и издания "Africa Recovery", по-прежнему сохраняя неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

6. также принимает к сведению доклад Генерального секретаря о статусе издания "Development Forum" 6/и рекомендует Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций (ОИКООН) продолжить рассмотрение этого вопроса;

7. просит руководство Департамента общественной информации провести обзор изданий Департамента и предложений об издании с целью обеспечить, чтобы все издания удовлетворяли определенную потребность, чтобы они не дублировали другие издания внутри или за пределами системы Организации Объединенных Наций и чтобы они готовились экономически эффективным образом, и представить доклад Комитету по информации на его семнадцатой сессии;

8. вновь подтверждает важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров Организации Объединенных Наций в эффективном и всестороннем распространении, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, информации о деятельности Организации Объединенных Наций;

9. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о результатах пробного объединения информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций 8/ и предлагает Генеральному секретарю продолжать, где это возможно, деятельность по объединению с учетом конкретных обстоятельств в каждом случае и мнений принимающей страны, одновременно обеспечивая, чтобы это не оказывало негативного воздействия на информационные функции информационных центров Организации Объединенных Наций, и представить доклад Комитету по информации;

10. вновь подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в связи с открытием новых информационных центров Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральному секретарю также сделать такие рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местонахождения этих центров;

11. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся выделения ресурсов для информационных центров Организации Объединенных Наций в 1993 году 9/, и призывает его продолжать изучать пути и средства рационализации и обеспечения справедливого распределения имеющихся ресурсов среди всех информационных центров Организации Объединенных Наций и представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

12. приветствует действия некоторых государств-членов в отношении финансовой и материальной поддержки информационных центров Организации Объединенных Наций в своих соответствующих столицах;

13. отмечает достигнутый прогресс в завершении разработки договоренностей, касающихся информационного компонента Организации Объединенных Наций в Варшаве, и просит Генерального секретаря продолжить, в рамках имеющихся ресурсов Департамента общественной информации, подготовительную работу с этой целью совместно с правительством Польши;

14. также отмечает прогресс, достигнутый Генеральным секретарем и немецкими властями в деле создания, в рамках имеющихся ресурсов Департамента общественной информации, информационного центра Организации Объединенных Наций в Бонне;

15. отмечает с признательностью принятые или принимаемые Генеральным секретарем меры по созданию, активизации деятельности и укреплению информационных центров Организации Объединенных Наций в Сане, Бужумбуре, Дар-эс-Саламе и Дакке;

16. принимает к сведению принимаемые Генеральным секретарем меры по активизации деятельности информационного центра Организации Объединенных Наций в Тегеране и призывает Генерального секретаря представить Комитету по информации на его семнадцатой основной сессии доклад о полном возобновлении деятельности этого информационного центра;

17. приветствует дальнейшее укрепление сотрудничества между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике как координационным центром по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций;

18. принимает к сведению просьбы Болгарии, Габона, Гаити, Гвинеи, Коста-Рики и Словакии относительно информационных центров или информационных компонентов;

19. выражает свою полную поддержку широкого и оперативного освещения деятельности Организации Объединенных Наций с помощью дальнейшего выпуска пресс-релизов Организации Объединенных Наций на обоих рабочих языках Секретариата;

20. рекомендует Генеральному секретарю изучить пути и средства улучшения доступа Радио Организации Объединенных Наций к вещанию во всем мире, учитывая тот факт, что радио является одним из наиболее эффективных с точки зрения затрат и мощных средств массовой информации, имеющихся в распоряжении Департамента общественной информации;

21. принимает к сведению рекомендации и замечания государств-членов, содержащиеся в докладе Генерального секретаря 11/, и призывает государства-члены, которые хотят этого, представить Генеральному секретарю к 1 февраля 1995 года свои замечания и предложения относительно путей и средств содействия развитию инфраструктуры и потенциала коммуникации в развивающихся странах с целью обобщения накопленного в последнее время опыта в области международного сотрудничества, которое направлено на то, чтобы позволить им развивать собственный потенциал в области информации и коммуникации свободно и независимо, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

22. рекомендует, чтобы Бюро Комитета по информации вместе с представителями каждой региональной группы, Группы 77 и Китая, в тесном контакте с членами Комитета по информации, встречались, когда это необходимо, и проводили периодические консультации с Департаментом общественной информации, для того чтобы содействовать дальнейшему развитию контактов между Департаментом и Комитетом по информации между сессиями;

23. принимает к сведению просьбу Беларуси и Украины рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении общесистемной программы в связи с десятой годовщиной чернобыльской катастрофы в 1996 году;

24. просит также Генерального секретаря представить доклад Комитету по информации на его семнадцатой сессии в 1995 году и Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в 1995 году о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

25. постановляет, что следующая сессия Комитета по информации должна продолжаться 10 рабочих дней, и предлагает Бюро Комитета изучить пути и средства обеспечения оптимального использования времени Комитета;

26. предлагает Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

27. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

62. Также на своем 8-м заседании Комитет постановил путем консенсуса рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Увеличение числа членов Комитета по информации

Проект решения

Генеральная Ассамблея постановляет увеличить число членов Комитета по информации с 83 до 87 и постановляет назначить Белиз, Казахстан, Чешскую Республику и Хорватию членами Комитета по информации.

63. После принятия без голосования проекта доклада с внесенными в него устными изменениями две делегации высказали оговорки по определенным элементам пункта 9 проекта резолюции В. Еще одна делегация сослалась на выпуск на испанском и арабском языках пресс-релизов, содержащих все резолюции Генеральной Ассамблеи, и просила, чтобы упоминание о текстах на этих языках было включено в проект резолюции В. Одна делегация официально заявила, что принятие ею резолюций не означает признания ею одного конкретного государства-члена.

64. С заключительными заявлениями выступили исполняющий обязанности Председателя и вновь избранный Председатель Комитета, а также представители Болгарии (от имени Группы восточноевропейских государств), Конго (от имени Группы африканских государств), Коста-Рики (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Непала (от Группы азиатских государств) и Соединенного Королевства (от имени Группы западноевропейских и других государств).

65. Председатель объявил, что следующую сессию Комитета по информации намечено провести 1-12 мая 1995 года.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (А/35/21), приложение, раздел V.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (А/36/21); там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (А/37/21 и Corr.1); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (А/38/21 и Corr. 1 и 2); там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (А/39/21); там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (А/40/21); там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (А/41/21); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (А/42/21); там же, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (А/43/21); там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 21 (А/44/21); там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 21 (А/45/21).

3/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (А/46/21).

4/ А/АС.198/1994/1.

5/ А/АС.198/1994/2.

6/ А/АС.198/1994/3.

7/ А/АС.198/1994/4.

8/ А/АС.198/1994/5.

9/ А/АС.198/1994/6.

10/ А/АС.198/1994/7.

11/ А/АС.198/1994/8.

12/ А/АС.198/1993/5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление исполняющего обязанности Председателя Комитета по информации на открытии шестнадцатой сессии

За последние несколько лет Комитет - более того, весь мир - стал свидетелем динамической эволюции роли Организации Объединенных Наций. Эта Организация оказалась в центре внимания - иногда слишком пристального - средств массовой информации, и неудивительно поэтому, что роль Департамента общественной информации стала важным пунктом на повестке дня не только этого Комитета, но даже и Генеральной Ассамблеи. Общие дискуссии в Комитете и рассмотрение им основных докладов, подготовленных Секретариатом, продемонстрировали необходимость - и сильное желание - укрепить информационные системы и программы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать политикам, правительственным и неправительственным организациям, а также средствам массовой информации - и через средства массовой информации всей общественности - как можно больше информации, а следовательно, и понимания - о роли Организации и ее работе. Дело обстоит именно так. Деятельность Организации Объединенных Наций в области информации, как и сама Организация, находятся на этапе переходного периода, и я считаю, что кропотливая работа Комитета в последние годы задала тон работе и оказала поддержку подразделениям Секретариата, занимающимся вопросами связи.

Весьма важно то, что при разрешении ряда сложных проблем в Комитете удастся достигать консенсуса. Я уверен, что выражу мнение всех делегаций, если вновь заявлю о нашем намерении сохранить этот консенсус и в нынешнем году. При этом нам необходимо будет принимать во внимание изменения, произошедшие в прошлом году и вновь подтвердить наше согласие относительно ряда основных принципов в мандате, предоставленном Департаменту общественной информации Генеральной Ассамблеей по рекомендации Комитета.

В то же время я хотел также предложить, чтобы вместо включения год за годом новых элементов в свои рекомендации Комитет готовил свои рекомендации, представляя короткий перечень предложений относительно того ограниченного числа комплексных вопросов, которые занимают внимание Комитета. Эти элементы высветят те проблемы, разрешению которых Генеральная Ассамблея предложит Департаменту общественной информации уделить первоочередное внимание, по-прежнему выполняя при этом свой традиционный мандат. Таким образом, вместо того чтобы рассматривать пакет прошлогодних рекомендаций пункт за пунктом, позвольте мне предложить, чтобы в первом пункте наших рекомендаций в нынешнем году напомнить о резолюции 48/44 В Генеральной Ассамблеи, а затем определить ограниченное число первоочередных задач, которые, будем надеяться, выкристаллизуются в ходе как общих прений, так и столь любезно организованных Департаментом информационных брифингов по различным направлениям работы Департамента общественной информации.

За последние годы Комитет выделил основные приоритетные вопросы, которые вновь будут рассматриваться в ходе нынешней сессии. Одним из главных представляющих интерес комплексных вопросов всегда был вопрос о системе информационных центров Организации Объединенных Наций. В этой связи позвольте мне еще раз заявить, что Комитет по-прежнему убежден в необходимости выполнения информационными центрами Организации Объединенных Наций своего мандата и предоставления тем центрам, которые были объединены с отделениями ПРООН на местах, полной автономии при осуществлении ими своих функций в области общественной информации.

На нынешней сессии почти половина документов, представленных Комитету, касаются вопросов, связанных с информационными центрами Организации Объединенных Наций. В документе А/АС.198/1994/5 содержится доклад Генерального секретаря о результатах нынешнего пробного объединения 18 информационных центров с отделениями ПРООН на местах и отражаются также точки зрения принимающих стран. Следует сказать, что этот документ был подготовлен в

ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 8 резолюции 48/44 В, оказать Комитету помощь в его работе по этому важному вопросу. Для оказания Комитету дальнейшей помощи и в ответ на просьбу Расширенного бюро Департамент и ПРООН приняли меры к тому, чтобы на неофициальных информационных брифингах присутствовал кто-нибудь из директоров объединенных информационных центров. Делегации, таким образом, будут иметь возможность получить из первых рук информацию относительно опыта, достигнутого в ходе осуществления объединения.

В ответ на отдельную просьбу, содержащуюся в пункте 11 резолюции 48/44 В в документе А/АС.198/1994/6 сообщается о распределении ресурсов регулярного бюджета между информационными центрами Организации Объединенных Наций в 1993 году. Помимо данных, представленных в приложении к докладу, в документе предлагаются замечания относительно того, как расходуются оперативные средства, и обращается внимание Комитета на случаи отсутствия поддержки со стороны принимающего правительства и невыполнения внебюджетных обязательств с целью пролить свет на отрицательные, а иногда и губительные последствия вынужденного перераспределения ресурсов с целью исправления финансового положения ряда центров для операций других центров.

В документе А/АС.198/1994/7 представлен доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюций 48/44 В, 47/73 В и 46/73 В Генеральной Ассамблеи, касающихся укрепления, активизации деятельности и создания информационных центров Организации Объединенных Наций. Этот доклад дает Комитету самую свежую информацию о ходе осуществления соответствующих резолюций, а также важную информацию по вопросам, вызывавшим в последние несколько лет глубокий интерес Комитета.

Еще одна комплексная проблема, которой Комитет уделял первоочередное внимание, - это вопрос об изданиях, выпускаемых Департаментом общественной информации. В документе А/АС.198/1994/4 представлен доклад Генерального секретаря относительно обзора нетекущих изданий Департамента, который дополняет доклад об изданиях Департамента, рассмотренных Комитетом на его последней сессии. На нынешней сессии нам также представлен документ А/АС.198/1994/3 относительно Development Forum. Уважаемые делегаты помнят, что программы и процессы публикаций и связанные с этим расходы постоянно интересуют Комитет, и я уверен, что мы сможем определить средства укрепления этого важного аспекта деятельности в области общественной информации.

Два других доклада, представленных Комитету в документах А/АС.198/1994/2 и А/АС.198/1994/8 касаются, соответственно, деятельности Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по информации и положения с замечаниями и предложениями государств-членов относительно путей и средств дальнейшего развития инфраструктур коммуникации и соответствующего потенциала в развивающихся странах. Полный доклад по последнему предмету будет, как это было решено сегодня утром, рассмотрен на семнадцатой основной сессии Комитета.

Эти вопросы, представляющие особый интерес, а также доклады, которые мы получим от заместителя Генерального секретаря и его коллег в ходе наших официальных заседаний и неофициальных брифингов относительно программ общественной информации, я думаю, окажут нам большую помощь в разработке наших рекомендаций Генеральной Ассамблее.

Что касается практического вопроса подготовки наших рекомендаций, позвольте предложить, чтобы в этом году мы снова вели работу на уровне Расширенного бюро, в которое бы вошли представители региональных групп, Группы 77 и Китая, и при необходимости созвали рабочую группу. Говоря о Расширенном бюро, хотел бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы поблагодарить моих коллег за их кропотливую работу по обеспечению преемственности в работе Расширенного бюро и его консультаций с Департаментом общественной информации в течение всего года в соответствии с мандатом, представленным Генеральной Ассамблеей.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление помощника Генерального секретаря по вопросам общественной информации на открытии шестнадцатой сессии

I.

От имени Генерального секретаря я рад приветствовать вас на шестнадцатой сессии Комитета по информации. Работая с этим Комитетом в разных качествах прошлые годы, я надеюсь на продолжение - и даже расширение - сотрудничества между Департаментом общественной информации и этим органом, объединяющим крупных специалистов, не только в ходе официальных сессий Комитета, но и в ходе проводимых в течение года встреч с Расширенным бюро, отдельными группами и делегациями. Через такое тесное сотрудничество Департамент общественной информации может в полной мере получить представление о том, что вы думаете о Департаменте и его работе, а сам представлять вам полную информацию. Я уверен, г-н Председатель, что под Вашим умелым и опытным руководством и при поддержке членов Комитета и Расширенного бюро мы можем рассчитывать на регулярное открытое сотрудничество и, я надеюсь, конструктивные взаимоотношения.

Как неоднократно заявлял Генеральный секретарь, мир вступил в новую фазу своей истории. Переход от одной исторической фазы к другой никогда не бывает легким, и нынешний момент свидетельствует о растущих трудностях. Все больше проблем приобретает глобальный характер и требует многосторонних решений. Организация Объединенных Наций стала всемирным форумом для решения подобных проблем. Ныне, как никогда в своей истории, Организация нуждается в еще большей поддержке. И в этой связи мы - все из нас - являемся Объединенными Нациями. У нас общие обязательства и совместная ответственность. А если говорить, в частности, о Комитете по информации и Департаменте общественной информации, у нас действительно общая цель. Это, я уверен, будет продемонстрировано на практике в ходе работы нашей нынешней сессии.

Поскольку завтра мы приветствуем новую Южную Африку, хотел бы особо воздать должное южноафриканскому народу, который путем свободного волеизъявления принял историческое решение о ликвидации системы апартеида. Напомним членам Комитета об усилиях Департамента в рамках международной кампании против апартеида, предпринимавшихся через посредство прессы, радио, телевидения, семинары и деятельность неправительственных организаций, и что ресурсы, мобилизованные в ходе этой борьбы, были, как видно теперь, потрачены не напрасно.

С того дня как я возглавил Департамент, основной приоритетной задачей стала концентрация усилий на особых текущих потребностях, выявление происходящих вокруг нас изменений, стремление прислушиваться к тому, что предлагают нам делегации, и сплочение активизировавшего свои действия Департамента общественной информации, который может более эффективно разрешать стоящие перед ним проблемы.

5. Недавно я вернулся из Загреба, штаб-квартиры СООНО, и хотел бы подчеркнуть важную роль общественной информации в операциях по поддержанию мира. Департамент общественной информации хотел бы по-настоящему и активно участвовать в деятельности, связанной с этим районом, привлекающим все больший интерес Организации Объединенных Наций и вызывающим все большую обеспокоенность общественности. В этой связи хотел бы подчеркнуть, что все кусочки информации относительно поддержания мира должны составлять единое целое в четко определенной стратегии Организации Объединенных Наций в области информации, которая должна иметь в виду как страны, принимающие операции по поддержанию мира, так и те страны, которые предоставляют воинские контингенты для действий на местах. Более того, необходимо, чтобы Департамент вступал в дело на ранних стадиях миссии, чтобы представитель Департамента всегда включался в ознакомительную группу, направляемую на места на предварительных стадиях,

и чтобы стратегия в области информации рассматривалась как важный элемент обеспечения действенности операции.

6. Будучи коммуникационным подразделением Организации Объединенных Наций, Департамент общественной информации должен предположительно быть в первых рядах тех, кто мобилизует международное общественное мнение и добивается поддержки им Организации в осуществлении ею новых задач. В то же время, помимо удовлетворения насущных требований и освещения текущей деятельности, Департамент призван добиваться расширения поддержки многочисленных мандатов Организации, включая те, что стоят на повестке дня международной общественности многие десятилетия, а также те, о которых мало кто осведомлен. В общем и целом Департамент призван популяризировать 12 основных конференций Организации Объединенных Наций, 13 международных десятилетий, 5 международных годов и по крайней мере 21 ежегодный международный день и неделю. Прилагая все усилия для достижения этих целей, мы должны изыскать пути для лучшего использования наших ресурсов, уделяя особое внимание некоторым конкретным первостепенным вопросам, и добиваться наилучших результатов. Мы должны собрать воедино наши ресурсы и упростить нашу структуру с целью оперативного достижения максимально возможных результатов.

Несмотря на ограниченные ресурсы и другие трудности, Организация Объединенных Наций не может более стоять в стороне от процесса дальнейшего роста технологии в глобальной системе телекоммуникации. Теперь, когда Организация, как никогда ранее, привлекает к себе внимание всего мира, мы должны закрепить эту позицию и использовать ее для активных и целенаправленных действий. Мы должны начать подлинный диалог - если хотите наладить двустороннюю информационную систему; ибо это и есть сущность коммуникации. Мы должны знать, какова будет реакция на эту позицию, какие ассоциации она вызывает; мы также должны вносить коррективы - когда бы это ни было необходимо и какие бы трудности в связи с этим ни возникали, - чтобы устранить непонимание или неправильные ассоциации.

Все мы знаем, что не всегда легко достичь желаемых результатов. Во многих отношениях работа в области общественной информации носит качественный, а не количественный характер. Можно выбрать и легкий путь, просто заявив, что в повестке дня Генеральной Ассамблеи слишком много пунктов, что она проводит слишком много операций по поддержанию мира и организует слишком много миссий по наблюдению. Однако наш долг - изучить наиболее действенные пути информирования о том, в чем суть всех этих мероприятий и что делает Организация Объединенных Наций в различных областях, вызывающих особый интерес.

Мы должны лучше видеть то, что происходит, устанавливать приоритеты, готовить высококачественный материал и стратегически верно подбирать средства массовой информации и аудитории. Мы должны направлять и вести нашу деятельность через эффективные и целенаправленные средства распространения информации независимо от того, являются они печатными изданиями, телевизионными видеоматериалами, вплоть до футболок и наклеек на автомобилях. И - что тоже немаловажно, мы должны наблюдать и думать, мы должны отмечать результаты и учитывать их при составлении будущих проектов.

Думаю, что в конце двадцатого века в мире стремительно передаваемой информации соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций должны еще больше сконцентрировать свое внимание на приоритетных вопросах, выдвигаемых членами Организации Объединенных Наций и разрешаемых под руководством Генерального секретаря. Департамент общественной информации должен быть партнером каждого подразделения Секретариата и каждой организации системы Организации Объединенных Наций, должен работать бок о бок с ними, с тем чтобы сначала выработать концепцию понимания информационных приоритетов, а затем разработать единое точное видение ее и четко определить задачу. В этой связи определяющее новое значение приобретает межучрежденческое сотрудничество и работа Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по информации.

Первое и самое главное - определить задачи. Мы должны быть единомышленны и представлять ясные четкие концепции самым разнообразным и во многих случаях пресыщенным аудиториям. Мне известны заявления, сделанные прошлой осенью многими делегациями на этот счет. Генеральная Ассамблея отметила - так же, как и мой Департамент - фрагментарность информации и ресурсов вне пределов нашего Департамента. Без координации деятельность в области общественной информации теряет свою направленность и воздействие.

Департамент общественной информации как потенциальный центр координации всей деятельности Организации в области информации может и должен обеспечить скоординированный всесторонний подход к множеству стоящих перед нами проблем. Департамент может установить связи между явлениями и тенденциями, давать правильную их трактовку, создать Организации Объединенных Наций прочную и устойчивую репутацию во всех аспектах его деятельности. Это касается не только поддержания мира, не только драматических моментов разрешения конфликтов, но и таких мероприятий, как вакцинация детей, поддержание прав человека, оказание помощи в создании национальных и международных инфраструктур - всего того огромного разнообразия социально-экономической деятельности, задача осуществления которой стоит перед всем миром, а поэтому и перед Организацией.

Так уж получилось, что, когда мы думаем о поддержании мира, большинство из нас вспоминает о караванах Организации Объединенных Наций с помощью и голубых касках, направляющихся в раздираемые войной районы. Однако поддержание мира - это не только голубые каски или вертолеты. Гуманитарная роль, гражданские аспекты - вот что должно быть предметом освещения. Не только каски и солдаты, но и врачи и учителя. Мы должны разработать стратегии коммуникации, которые откроют путь для диалога по широкой концепции мира с самыми разными аудиториями, включая принимающие страны и страны, предоставляющие контингенты войск. В этой связи особое значение приобретает образовательная информация. В сотрудничестве с образовательными учреждениями в государствах-членах мы фактически становимся партнерами ученого сообщества в распространении чувства интернационализма во всех слоях общества, начиная от самых маленьких, легко поддающихся воздействию до маститых академиков и мыслителей.

Стратегия в области информации должна скрепить и пропагандировать связь между разнообразными видами деятельности Организации Объединенных Наций. С этой целью Департамент общественной информации разработал идею выходящего раз в два месяца бюллетеня под названием "Development Update", для того чтобы подчеркнуть взаимосвязь между вопросами, представляющими интерес для Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Департамент также создал ряд центров во всех основных департаментах для оказания помощи в деле пропаганды их различной и в то же время взаимосвязанной деятельности. Хотя это событие вряд ли можно назвать крупным, но его, без сомнения, стоит отметить, поскольку постепенно эти центры смогут внести свой вклад в дело создания позитивного целостного впечатления об Организации.

Однако, я думаю, вы согласитесь, ценность информации теперь уже не состоит лишь в том, что говорится и заявляется, а в том, как - и насколько быстро - мы доводим информацию до сведения наших аудиторий. Информация, не получившая широкого распространения или распространенная с опозданием, становится бесполезной. С этой трудностью постоянно сталкивалась Организация Объединенных Наций в целом, а не только Департамент. Узкие места в процессе распространения погубили многие ценные инициативы.

Все чаще журналисты, научные работники, да и люди вообще стремятся получить информацию в электронном формате. Архивные материалы легко теперь получить через компьютерные базы данных. Библиотеки, включая и библиотеку им. Дага Хаммаршельда в Департаменте общественной информации, все чаще принимают на себя роль "распространителей

электронной информации". Пресс-релизы и наиболее интересные для средств массовой информации документы почти немедленно передаются на весь мир через электронные системы связи с информационными центрами Организации Объединенных Наций отделениями системы Организации Объединенных Наций, а также такими организациями, как Рейтер, "Федерал Ньюс Сервиз", "Агора" и "Глобал эдьюкейшн мотивейторс". Большое значение имеет тот факт, что через электронные системы доступ к распространяемой Организацией Объединенных Наций информации потенциально могут иметь 18 млн. получателей, пользователей ИНТЕРНЕТ. В то время как в настоящий момент мы можем с полным основанием говорить о наличии приблизительно 1400 регулярных получателей ежедневной информации через Издательский совет, мы также готовим проекты предоставления имеющейся в распоряжении Организации Объединенных Наций информации в карманном электронном формате. Мы успешно выпускаем три крупных издания: CD-ROM: Statistical Yearbook; UNCED on CD-ROM; библиографию по вопросам прав человека, - а к концу года будем выпускать UNBIS Plus on SD-ROM. CD-ROM и другая технология электронного формата, линейный доступ, взаимодействующие системы, такие, как ИНТЕРНЕТ и ТУГЕТЕРНЕТ и разработка информационной свехсистемы, заставляют нас адаптировать эту технологию и использовать ее для удовлетворения потребности в информации и улучшения положения в области предоставления услуг со стороны Организации Объединенных Наций, как в том, что касается получения информации, так и распространения ее.

Недавно мы ввели электронную новинку, которой все мы в Департаменте общественной информации очень гордимся, - United Nations Radio Bulletin Board. Она облегчает организациям вещания ежедневный доступ к информации с целью передачи сообщений и пополнения их новыми данными. Но подсоединиться к системе может любой. В любое удобное для вас время, когда вы захотите получить информацию о брифингах, заседаниях Совета Безопасности или о том, что сказал на пресс-конференции Генеральный секретарь, или послушать сообщение, что в последнее время было сделано для поддержания мира, просто наберите 963-3777. United Nations Radio Bulletin Board - компьютерная аудиосистема, где накапливается и пополняется новыми данными связанная с Организацией Объединенных Наций информация, которую можно получить, подключившись к линии обычной телефонной связи.

Эта новая система - лишь первый шаг на пути создания, как мы надеемся, полноценной системы вещания, которая будет отвечать высшим стандартам этой отрасли. На это потребуются время, техника и средства. Надеюсь, мы можем рассчитывать на поддержку Комитета в нашем стремлении модернизировать и довести эту систему до полного совершенства.

В этой связи хотел бы также отметить, что, возможно, одним из наименее разрекламированных успешных мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации является продажа изданий, чистые поступления от которой в 1992-1993 годах составили сумму приблизительно в 3,4 млн. долл. США. После периода некоторого застоя вновь обретший себя перестроенный Издательский совет, который я возглавил по просьбе Генерального секретаря, занимается приоритетными вопросами, связанными с изданиями Организации Объединенных Наций. Признавая огромный потенциал изданий, Совет анализирует критерии отбора рукописей для публикации с целью оценки их потенциального использования в качестве средств коммуникации для информации о работе Организации Объединенных Наций и для укрепления репутации Организации.

Для дальнейшего укрепления нашей системы распространения информации я бы предложил заняться поисками соглашений с некоторыми ключевыми правительственными и региональными информационными агентствами. Это может быть особенно полезно в деле подготовки к крупнейшим конференциям в 1994 и 1995 годах и, как я считаю, приведет не только к более широкому распространению информации, но и к приобретению более широкой поддержки, а также породит чувства партнерства в различных регионах.

Департамент общественной информации будет стремиться к расширению своего партнерства с государствами-членами в производстве и распространении радио- и телепродукции. Радио, в частности, представляет собой крайне экономичное с точки зрения затрат средство обращения к широкой аудитории. Департамент в этой связи выражает свою признательность за помощь, оказанную рядом государств-членов, а также выражает свою признательность потенциальным участникам за первоначальную, в определенной мере положительную реакцию. Если у Комитета не имеется возражений, по мере возможности будут предприниматься шаги к достижению дальнейших соглашений.

В прошлом году Департамент общественной информации принял меры для повышения целенаправленности своей информационно-пропагандистской работы и объединения своих усилий в деле распространения более целостной информации об Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и на местах. Согласованный подход создания координационных центров, предпринятый в начале 1994 года, а также усилия по выявлению тех областей, в которых необходимо принять меры для ликвидации раздробленности и дублирования мероприятий в рамках общественной информации в Секретариате, являются примерами двух проектов, направленных на рационализацию наших информационных программ.

Этот подход применяется в Центральных учреждениях и на местах, включая информационные центры Организации Объединенных Наций, где по указанию Генерального секретаря были приняты меры для рационализации нашей деятельности. Это позволит не только добиться экономии за счет эффекта масштаба деятельности в условиях финансового кризиса, но и обеспечит более широкие возможности для представления целостной информации об Организации на местах. Мы являемся единой системой, и именно так нас и воспринимает общественность. Я с удовлетворением сообщаю, что усилия в этом направлении приносят свои плоды. В конечном итоге, как мы указали в документе А/АС.198/1994/6, мы надеемся, что эти результаты достигнут более существенных масштабов и позволят обеспечивать более справедливое распределение ресурсов на цели оперативной деятельности между информационными центрами. Замечания, высказанные делегациями, представившими ответы на обзор, безусловно, будут полностью учтены в рамках наших дальнейших усилий в этом направлении.

Нам удалось избежать того, чтобы повышение затратной эффективности и ликвидация дублирования в одной области происходили за счет другой. Например, я с удовлетворением отмечаю, что Организация Объединенных Наций смогла избавиться от обременительной аренды нынешних помещений информационного центра Организации Объединенных Наций в Лондоне и переезжает в значительно более дешевое, однако столь же удобное место. Кроме того, были приняты меры во избежание дублирования в рамках информационных мероприятий Организации Объединенных Наций в Вене и для объединения трех библиотек и трех направлений информационной деятельности Организации Объединенных Наций в Найроби.

Точно так же, как было указано в документе А/АС.198/1994/7, Департамент общественной информации принял меры для осуществления мандата по укреплению, активизации деятельности и созданию информационных центров Организации Объединенных Наций, предусмотренного в резолюциях 46/73 В и 47/73 В Генеральной Ассамблеи. Вкратце можно отметить, что эти меры включали открытие информационного центра в Йемене; укрепление информационных центров Организации Объединенных Наций в Бужумбуре, Дар-эс-Саламе и Дакке путем выделения им, где это потребовалось, необходимых специалистов и оборудования; продолжение сотрудничества с руководством Польши в целях обеспечения присутствия информационных органов в Варшаве. Помимо этого, мы добились возобновления деятельности информационного центра Организации Объединенных Наций в Тегеране путем назначения двух местных сотрудников - младшего сотрудника по вопросам информации и библиотекаря. Координатор-резидент, который сейчас на временной основе исполняет обязанности директора, представляет регулярные и конкретные доклады об информационной деятельности. Помимо этого, мы изучаем возможность назначения директора этого центра на постоянной основе. Кроме того,

на постоянной основе были назначены директора, в частности в Буэнос-Айресе, Копенгагене, Хараре, Мехико, Дели, Уагадугу и Сиднее.

Предпринятые Департаментом в последнее время усилия для заполнения этих должностей имеют особое значение в условиях дополнительных сокращений штатного расписания информационных центров на нынешний двухгодичный период 1994-1995 годов. Мы потеряли пять директорских должностей и девять должностей местных сотрудников. Таким образом, я надеюсь, Комитет согласится с тем, что Департамент не сможет выполнить все просьбы об открытии новых центров, если Генеральная Ассамблея не утвердит дополнительные кадровые и финансовые ресурсы.

Как известно членам расширенного бюро, которые регулярно получали соответствующую информацию, Секретариат также приступил к переговорам с руководством Германии относительно материально-технических потребностей для расширения информационной деятельности Организации Объединенных Наций в Германии. Принимаются меры для принятия на работу национального информационного сотрудника. В зависимости от мнений Комитета по информации Департамент хотел бы предложить продолжить работу в этой области при том понимании, что масштабы деятельности и присутствия информационных сотрудников будут зависеть от наличия ресурсов.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы упомянуть еще об одном событии, которое не относится непосредственно к сфере вашей компетенции, однако о котором в прошлом говорили многие делегации, а именно - временные отделения Организации Объединенных Наций, созданные в 1992 году, прежде всего в некоторых недавно получивших независимость государствах бывшего Советского Союза. Как вам известно, Департаменту общественной информации и ПРООН было поручено совместными усилиями обеспечить создание и управление этих отделений, которые бы выполняли элементы деятельности в области общественной информации и развития. В декабре прошлого года на своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/209, в которой она утвердила создание в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстане, Российской Федерации, Узбекистане, Украине и Эритрее местных отделений системы развития Организации Объединенных Наций, которые будут продолжать осуществлять мероприятия в области общественной информации. Мы представим Комитету доклад об информационной деятельности этих отделений на его следующей сессии. Следует отметить, что Генеральная Ассамблея выделила дополнительные бюджетные ресурсы для этих отделений, полностью независимые от ресурсов, предусмотренных для информационных центров Организации Объединенных Наций. Таким образом, расходы в этой области не нанесут ущерба другим существующим информационным отделениям.

Департамент общественной информации приложит все усилия для укрепления веры в профессиональные качества его сотрудников, обеспечения более целенаправленного освещения отдельных вопросов, создания надежных партнерских отношений с представителями средств массовой информации, создания более широкой основной аудитории, совершенствования методов осуществления программ и рационализации управления его оперативным механизмом. Для этого нужно будет в полной мере использовать и мобилизовать его основной ресурс - сотрудников, чтобы они стали неотъемлемой частью этого процесса. Это, в свою очередь, будет зависеть от содействия и гибкости со стороны подразделений, занимающихся финансовыми и кадровыми вопросами.

Сегодня утром я рассказал вам о некоторых мероприятиях, которые Департамент общественной информации Секретариата проводил в последние несколько месяцев. Я также попытался проинформировать вас о некоторых подходах и мерах, принятых Департаментом в осуществление его мандата в нынешние сложные времена. В целях экономии времени я рассказал сегодня утром Комитету по информации об основных вопросах политики и очевидных проблемах. У выхода из зала заседаний вы сможете получить тексты части II моего заявления на английском и французском языках. В нем содержится довольно подробный отчет о том, как Департамент

выполняет конкретные мандаты, порученные ему Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии по рекомендации этого Комитета.

В заключение я хотел бы поделиться с вами той мыслью, которая в течение последних нескольких месяцев направляла многие мероприятия Департамента общественной информации по укреплению информационных программ Организации Объединенных Наций, а также сообщить о том, что побудило Департамент к изысканию новаторских путей решения стоящих перед ним задач. Ясно, что информация об успехах Организации Объединенных Наций не всегда становится главной новостью дня. Однако при условии наличия основных условий для работы: дисциплинированных, должным образом подготовленных и имеющих соответствующие стимулы сотрудников; открытого диалога с делегациями; взаимных профессиональных и уважительных отношений с представителями средств массовой информации и неправительственных организаций, а также административной и бюджетной поддержки и гибкости мы надеемся и даже уверены, что сотрудничество Департамента общественной информации и других департаментов в Секретариате и системе Организации Объединенных Наций будет способствовать более широкому освещению деятельности Организации в ближайшее время.

В пункте 25 своей резолюции 48/44 В Генеральная Ассамблея просила "Генерального секретаря представить доклад Комитету по информации на его шестнадцатой сессии в 1994 году ... о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции".

Интерес международной прессы и общественности в целом к работе Организации Объединенных Наций продолжает неуклонно возрастать. Сотрудничество Департамента со средствами массовой информации вышло на новый уровень. Мгновенный характер распространения информации по телевидению и радио более чем когда бы то ни было требует, чтобы ведущие передачи имели прямой доступ к информации о событиях и новостях Организации Объединенных Наций. Пресс-релизы и брифинги должны отвечать новым требованиям беспрецедентного количества и разнообразия мероприятий Организации Объединенных Наций. Департамент общественной информации установил тесное сотрудничество с представителями средств массовой информации и будет пользоваться всеми возможностями для того, чтобы использовать их заинтересованность в целях содействия распространению информации об Организации и ее позитивному восприятию.

Путем уделения равнозначного внимания новостям и хронике в радио- и видеопрограммах Департамента по-прежнему освещается весь спектр мероприятий Организации Объединенных Наций с помощью спутниковых передач, кабельных каналов, вещания на КВ и ЧМ, а также через телефонную сеть. Департамент выражает признательность тем радиовещательным организациям, включая "Рэдио Кайро", "Ол Индиа рэдио", "Рэдио фор пис интернэшнл", "Рэдио Мексико интернэшнл" и "Чайна рэдио интернэшнл", которые продолжают бесплатно предоставлять передающие станции для передачи новостей и информационных программ Организации Объединенных Наций. В настоящее время 38 радиопрограмм на 19 языках распространяются среди приблизительно 1600 радиостанций в 198 странах, что в общей сложности составляет 3000 кассет и лент в неделю. Сотрудничество Департамента с Университетом мира освещается в ряде радиопрограмм Организации Объединенных Наций, передаваемых "Рэдио фор пис интернэшнл" в Коста-Рике. Эта станция по-прежнему передает ежедневные новости Организации Объединенных Наций и основную часть всех еженедельных программ Организации Объединенных Наций на английском и испанском языках в Центральную, Северную и Латинскую Америку, Европу и Карибский бассейн. Станция повторяет свои передачи каждые восемь часов и в связи с этим стала одной из наиболее важных станций для передачи радиопрограмм Организации Объединенных Наций.

В рамках более эффективной рекламы подготавливаемых им визуальных материалов Департамент приветствует тот факт, что Европейский радиовещательный союз присоединился к

числу регулярных распространителей серий "UN in Action". Участие этой ассоциации, которая объединяет около 60 активных европейских теле- и радиоканалов в 40 странах, существенно расширит наши возможности в плане охвата миллионов людей. Для поддержания основных контактов и создания новых важную роль играют такие информационно-пропагандистские мероприятия, как участие в международных фестивалях и ярмарках. В январе 1994 года помощник Генерального секретаря по вопросам общественной информации в ходе церемонии, посвященной нью-йоркским фестивалям, вручил призы Департамента общественной информации в области общественной деятельности за 1993 год, которые являются наилучшим отражением идей и целей Организации.

Для журналистов, освещающих деятельность Организации Объединенных Наций, Управление Представителя является первым контактным учреждением и главным источником достоверной информации о важной ежедневной работе Организации. Сотрудники Департамента на ежедневной основе поддерживают тесное сотрудничество с их коллегами в Управлении Представителя и оказывают им поддержку в выполнении их в высшей степени важных и ответственных функций. Представитель, безусловно, на ежедневной основе получает указания Генерального секретаря и старших сотрудников его Административной канцелярии. В ходе проводимых Представителем ежедневных брифингов для корреспондентов, после которых проводятся брифинги для сотрудников делегаций по связям с прессой, особое внимание уделяется многим операциям по поддержанию мира и другим политическим миссиям. Следует отметить, что дневные брифинги, которые часто сопровождаются дополнительными брифингами, являются наглядным свидетельством активизации ежедневной деятельности Генерального секретаря и Совета Безопасности. Сотрудники Представителя оказывают ему помощь в подготовке справочной информации по текущим вопросам, затронутым в ходе брифингов, а также отвечают на постоянные запросы, поступающие от корреспондентов. Управление также отвечает за планирование мероприятий Генерального секретаря, имеющих отношение к средствам массовой информации, включая организацию его пресс-конференций и изучение запросов журналистов о проведении интервью с Генеральным секретарем. Последняя задача особенно осложняется количеством получаемых запросов и нехваткой времени в связи с большой загруженностью Генерального секретаря. Управление Представителя также выпускает три ежедневных информационных бюллетеня и на ежедневной, еженедельной и ежемесячной основе готовит подборки по материалам прессы для Генерального секретаря и старших должностных лиц.

С учетом той важной роли, которую общественная информация играет в деле обеспечения поддержки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на национальном и международном уровнях, Департамент укрепил сотрудничество с персоналом этих операций на местах. На основе консультаций с Департаментом операций по поддержанию мира и другими основными отделениями Департамент общественной информации продолжает на постоянной основе выпускать справочные издания в дополнение к другой вспомогательной информационной деятельности. В связи с неотложным характером распространения актуальных материалов для общественной информации в отношении миссий Организации Объединенных Наций на местах Департамент часто сначала распространяет материалы, подготовленные с помощью настольных издательских систем, а после этого выпускает профессионально напечатанные варианты. Эти публикации также распространяются через электронную почту и систему ИНТЕРНЕТ по всему миру.

Два раза в год выпускается публикация под названием "United Nations Peace-keeping: Information Notes". Она содержит периодические дополнения к всеобъемлющей информации по каждой миссии, включая исторические справки, решения, принятые Советом Безопасности, а также информацию об их составе и финансировании. Кроме того, Департамент недавно выпустил новые справочные материалы в отношении роли Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии и Сомали, которые содержат подробное описание событий в этих районах, а также полные тексты соответствующих резолюций и других документов по этим вопросам. За рассматриваемый период Департамент выпустил буклет и складной плакат вопросов и ответов, видеокассету и руководство по вопросам новых многоплановых аспектов функций Организации

Объединенных Наций по поддержанию мира и миротворчеству. В сентябре 1993 года Департамент в сотрудничестве с ведущим фотоагентством "Photo Perspectives" и Департаментом по политическим вопросам организовал фотовыставку "Faces of Sorrow: Agony in the Former Yugoslavia" в холле здания Центральных учреждений. Спонсорами этой выставки, которая была открыта Генеральным секретарем, выступили, в частности, журнал "Тайм" и Гуманитарный фонд Сороса.

Радиовещательные службы Департамента общественной информации расширили производство и распространение программ, посвященных поддержанию мира и миротворчеству. Помимо еженедельной программы "The Blue Helmets" Департамент в настоящее время готовит специальные радиoproграммы по Сомали и бывшей Югославии. Эти программы распространяются в Африке, Азии и Латинской Америке в рамках еженедельных региональных журналов и на основе специальных договоренностей с региональными радиовещательными организациями, передающими радиoproграммы Организации Объединенных Наций. Их выпуску содействует тесное сотрудничество между Департаментом и миссиями по поддержанию мира на местах, которые представляют ежедневные радиосообщения о своей деятельности.

Со времени последней сессии Комитета по информации Департамент разработал и осуществил всеобъемлющую программу общественной информации, включая подготовку радио- и видеoproграмм по вопросам выборов в Эритрее, Сальвадоре и Южной Африке под контролем Организации Объединенных Наций. Аналогичная подготовка ведется в отношении Мозамбика.

Предварительный обзор выборов в Сальвадоре был включен во все информационные радиoproграммы и информационные журналы, подготавливаемые Департаментом. Радиoproграммы последних новостей непосредственно передавались из этой страны на английском, испанском и португальском языках в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и включались в ежедневные информационные бюллетени и другие информационные журналы. В рамках освещения предвыборной кампании в Сальвадоре и на основе тесного сотрудничества с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) был подготовлен ряд видеoproграмм, которые были выпущены до начала выборов. Например, в рамках "CNN World Report" от 14 февраля и 16 марта 1994 года, соответственно, были переданы два выпуска "UN in Action" ("El Salvador prepares for first free elections as UN monitors process" и "UN team uncovers El Salvador Arms Caches"). Другая видеoproграмма под названием "UN declares El Salvador election 'acceptable'" была передана Си-эн-эн 27 марта 1994 года. При содействии МНООНС Департамент обеспечил подготовку фотоматериалов и освещение в средствах массовой информации, включая передачу информации по спутниковому телевидению через каналы, вещающие на испанском и португальском языках, в Латинской Америке и Европе.

До выборов в Южной Африке в рамках серий "UN in Action" был подготовлен ряд видеoproграмм по Южной Африке, включая "UN group monitors South Africa's transition to democracy". Еще одна видеoproграмма под названием "UN elections monitors deploy in South Africa", в которую было включено интервью со Специальным представителем Генерального секретаря в Южной Африке, была передана непосредственно перед началом выборов в рамках "CNN World Report". Что касается радиoproграмм, то один из выпусков 15-минутной серии радиопередач "Perspective" был посвящен исключительно выборам в Южной Африке. Эта программа под названием "The March toward Democracy in South Africa", была переведена на различные языки и передана более 350 радиостанциям во всем мире. Под общим названием "Ensuring free and fair elections in South Africa" было подготовлено восемь программ по вопросам подготовки выборов. Аудиоматериалы, включая интервью с сотрудниками Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА), представителями Организации Объединенных Наций, а также независимыми наблюдателями, были использованы в еженедельных сериях "Focus on South Africa's Elections 1994". Еженедельные пятиминутные телефонные информационные сообщения были включены в информационные радиoproграммы и информационные журналы, выпускаемые в Центральных учреждениях Организации Объединенных

Наций, включая "Southern African Review" и "Southern Africa News". 22 апреля все информационные радиопрограммы и программы новостей Организации Объединенных Наций содержали информацию о выборах и роли наблюдателей Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департамент при содействии ЮНОМСА подготовил фотоматериалы и опубликовал информацию о выборах в специальной статье в "United Nations Focus" и дополнительном фактологическом бюллетене, которые были широко распространены, в частности через систему информационных центров и служб Организации Объединенных Наций.

Департамент общественной информации через его картографическую секцию подготовил карты развертывания 17 нынешних операций по поддержанию мира для сообщений и брифингов. Были подготовлены или обновлены страновые карты нового формата по новым государствам-членам.

В рамках своей нынешней серии "Teaching about the United Nations" Департамент в январе 1994 года выпустил учебное пособие и информационную видеопрограмму по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, миротворчества и миростроительства. Эта серия предназначена для использования в средних и старших классах школы. Через одного из внешних распространителей Департамент готовит выпуск своих информационных видеоматериалов на КД ПЗУ для использования в библиотеках и школах.

В рамках Недели разоружения 1993 года Департамент и Центр по вопросам разоружения совместно организовали в штаб-квартире двухдневный симпозиум для журналистов и неправительственных организаций с целью совместного рассмотрения новых аспектов контроля над вооружениями и разоружения в эпоху, наступившую после окончания "холодной войны". В 1994 году Департамент подготовил также документальный видеофильм под названием "Enough is Enough" ("Хватит!"), в котором рассматривается этот вопрос. Была выпущена брошюра, посвященная ознаменовавшей собой важную веху Конвенции по химическому оружию, которая была открыта для подписания в начале 1993 года.

Департамент принимал активное участие в подготовке предстоящих крупных конференций Организации Объединенных Наций, намеченных на 1994 и 1995 годы. Для Глобальной конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая недавно завершила свою работу на Барбадосе, была подготовлена специальная серия документальных радиопередач по пяти темам, таким, как "Угроза изменения климата и подъема уровня океана", "Задача развития" и "Подготовка к стихийным бедствиям и уменьшение их последствий". Департамент снял получасовой видеофильм под названием "Small Islands - Big Issues" ("Маленькие острова - большие вопросы") для показа во время Конференции и два материала из передачи "UN in Action" ("ООН в действии") для использования телерадиовещательными компаниями всего мира. Перед началом Конференции заместитель Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию и Председатель Подготовительного комитета приняли участие в телевизионной программе Организации Объединенных Наций "World Chronicle". Главной целью информационной стратегии к Конференции было добиться того, чтобы информация дошла до средств массовой информации и неправительственных организаций островных стран и стран-доноров. Под девизом "Маленькие острова - большие вопросы" был подготовлен комплект печатных материалов, брошюра и плакат.

Благодаря предпринимаемым Департаментом инициативам по перераспределению поступающих из штаб-квартиры ограниченных средств (начальных инвестиций), направленных на то, чтобы дать информационным центрам возможность расширить свою деятельность по освещению основных конференций и событий в системе Организации Объединенных Наций, некоторые информационные центры Организации Объединенных Наций, обслуживающие островные развивающиеся государства, смогли организовать дискуссии "за круглым столом" и встречи общественности, симпозиумы с преподавателями географии, брифинги для журналистов, подготовить специальные статьи и телевизионные программы, радиопередачи, переводы на местные языки и другие информационно-пропагандистские мероприятия. Информационный центр Организации Объединенных Наций в

Порт-оф-Спейне играл главную роль в распространении информации о Глобальной конференции в Карибском бассейне. В числе многих информационно-пропагандистских мероприятий была подготовка сообщений для трансляции по местным радиостанциям. Среди других организаторов специальных мероприятий в поддержку Глобальной конференции были информационные центры в Сиднее, Маниле, Риме и Коломбо.

Департамент обеспечивал радио- и печатные материалы для Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая должна была состояться 23-27 мая 1994 года в Иокогаме, Япония. Одним из информационно-просветительских мероприятий к Конференции стало участие директора секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в телевизионной программе Организации Объединенных Наций "World Chronicle".

В сотрудничестве с Фондом в области народонаселения Организации Объединенных Наций (ЮНФПА) и секретариатом Конференции осуществляется информационная программа для Международной конференции по народонаселению и развитию, которая будет проводиться 5-13 сентября 1994 года в Каире. Эта программа охватывает такие вопросы, как равенство мужчин и женщин, международная миграция, репродуктивные права, репродуктивная гигиена и планирование семьи. В настоящее время Департамент готовит шесть объединенных общей темой радиопередач для повышения информированности об этом важном событии. Другая передача, "The Road from Cairo" ("Путь из Каира"), будет подготовлена после Конференции для освещения ее результатов, в том числе плана действий на следующее столетие.

"Мероприятия Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности способствуют процессу развития, помогая странам обеспечить стабильную и безопасную среду для устойчивого развития и одновременно содействуя при этом расширению прав человека". Таково одно из основных посланий, которые будут распространяться средствами массовой информации Департамента в ходе кампании, организованной для Конгресса по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 1995 года. Цель кампании - показать, каким образом основные вопросы, которые будут рассматриваться Конгрессом: международное сотрудничество, действия против организованной и экологической преступности, совершенствование систем уголовного правосудия и стратегии предупреждения преступности - оказывают глубокое воздействие на качество жизни. Информационная программа по Конгрессу будет включать подготовку информационной брошюры, информационного комплекта, охватывающего вопросы предупреждения преступности и борьбы с ней, телевизионной программы "ООН в действии", подготовку информационными центрами и службами информационного материала на местных языках и всестороннее освещение самого Конгресса с помощью печати, радио, телевидения и фотовыставок.

Департамент разработал всеобъемлющую программу общественной информации для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 1995 года в консультации с секретариатом Встречи на высшем уровне. В основу программы положены четыре основные идеи: во-первых, что система Организации Объединенных Наций самым активным образом участвует в глобальном социально-экономическом развитии; во-вторых, что Организация Объединенных Наций обеспечивает осуществление содержащегося в Уставе Организации Объединенных Наций обязательства содействовать улучшению условий жизни, обеспечению полной занятости и социального прогресса; в-третьих, что основные темы Встречи на высшем уровне: бедность, занятость и социальная интеграция - представляют всеобщий интерес; и, в-четвертых, что в последние десятилетия в мире достигнут существенный материальный прогресс и международное сотрудничество сыграло в этом положительную роль. Эта кампания рассчитана на средства массовой информации, неправительственные организации и учебные заведения. Информация будет также распространяться более широкой аудиторией с помощью учреждений культуры, межправительственных и парламентских органов, деятелей искусства и артистов эстрады, профсоюзов, религиозных организаций, молодежных и женских групп и по другим каналам. В рамках бюджета, предусмотренного для информационных программ, выделены средства на оказание

помощи отделениям на местах, особенно информационным центрам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они провели специальные мероприятия по пропаганде Встречи на высшем уровне. Будет проведен ряд специальных совещаний Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций для разработки общесистемных мероприятий по пропаганде вопросов, которые будут рассматриваться на Встрече на высшем уровне, и координации информационных программ. В начале следующего года перед Всемирной встречей на высшем уровне планируется подготовка серии документальных радиопередач.

С учетом растущего интереса делегаций, средств массовой информации и неправительственных организаций к информации о четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться 4-15 сентября 1995 года в Пекине, Департамент продолжает активизировать свою информационную стратегию в отношении этой важной Конференции. Важным элементом в этой связи стало поручение одному из старших сотрудников Департамента обеспечивать с мая 1994 года связь с правительствами и средствами массовой информации на протяжении всего периода работы Конференции. Это имеет особое значение, поскольку в Пекине нет информационных органов Организации Объединенных Наций, тогда как в других городах, где проводятся крупные конференции Организации Объединенных Наций, они есть. Кроме того, Департамент готовит справочные статьи по истории вопроса и регулярно обновляемые фактологические бюллетени, и в настоящее время ведется работа над брошюрой и плакатом, посвященным Конференции, которые будут готовы в середине 1994 года. Было выпущено репринтное издание Найробийских перспективных стратегий по улучшению положения женщин, а также брошюра с кратким изложением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Кроме того, в журнале "UN Focus" были опубликованы или обновлены статьи по таким вопросам, как насилие против женщин, права детей-девочек и Международный женский день. Департамент распространил также 10 000 экземпляров популярного плаката, выполненного Межпарламентским союзом, который отражает представительство женщин в парламентах разных стран мира. Перед началом Конференции Департамент подготовит восемь радиопередач, в которых будут освещаться темы Конференции. Эти передачи будут транслироваться ежемесячно с января по август 1995 года, т.е. в течение восьми месяцев до начала Конференции.

Департамент проводит разнообразные мероприятия в рамках Международного года семьи, который отмечается в этом году. Эти мероприятия включают подготовку информационного комплекта и двух получасовых фильмов: одного, освещающего жизнь семей в условиях стресса, и второго - по вопросам старения и семьи. Сообщения телевизионной общественной службы Департамента транслируются по телевизионным сетям компаний "Си-Би-Эс" и "Фокс" в Соединенных Штатах и компанией "Си-Эн-Эн Интернэшнл". Эти сообщения также предоставляются в распоряжение информационных центров Организации Объединенных Наций и Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций для передачи местным телевизионным станциям. Кроме того, выпускаются печатные сообщения для размещения в журналах. Департамент организовывал в штаб-квартире и на местах мероприятия и специальные программы для празднования первого Международного дня семьи 15 мая. Одновременно с началом Года семьи, объявленного Генеральной Ассамблеей 7 декабря 1993 года, Департамент организовал пресс-конференцию и телевизионное интервью в программе "World Chronicle" с координатором Международного года и распространил среди журналистов и делегатов информационные комплекты. Координатор Организации Объединенных Наций по Международному году семьи выступил в специальном выпуске программы "World Chronicle". В настоящее время ведется подготовка к выпуску четырех документальных радиопередач, которые будут посвящены таким вопросам, как изменение структуры семьи, брак, дети в кризисных ситуациях и старение.

В качестве своего вклада в широкий комплекс мероприятий, посвященных празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, Департамент, в частности, готовит в настоящее время серию "видеоподборок", которые будут предоставляться в распоряжение продюсеров телевизионных передач. Эти подборки будут включать кино- и видеоматериалы

Организации Объединенных Наций и других учреждений, охватывающие 50 лет деятельности Организации Объединенных Наций в следующих областях: беженцы, окружающая среда, дети, женщины и развитие. Отдельные кассеты будут выпускаться по мере их подготовки, а полная серия будет готова в начале 1995 года.

В 1993 году постоянно проводимая Департаментом работа по эффективному освещению деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека была значительно расширена, благодаря организации множества дополнительных мероприятий с целью пропагандирования Всемирной конференции по правам человека 1993 года и Международного года коренных народов мира (1993 год) с помощью печатных и аудиовизуальных материалов. На самой Всемирной конференции Департамент организовывал ежедневные брифинги для средств массовой информации и другие мероприятия по связи со средствами массовой информации, аккредитации прессы, обзору материалов по конференции, публикуемых в печати, подготовке радиотелевизионных передач и фотовыставки, а также информационному обслуживанию информационных центров Организации Объединенных Наций и других информационных подразделений Организации Объединенных Наций. В число других организованных Департаментом мероприятий в его отделении в Вене входили: встреча журналистов с более чем 300 представителями средств массовой информации, программа выделения субсидий журналистам развивающихся стран для обеспечения их участия в Конференции и освещения ее работы, совместная выставка, подготовленная органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в виде стендов и фотографий по правам человека и 71 пресс-конференция и брифинги. До начала Конференции Департамент организовал информационно-пропагандистскую кампанию для средств массовой информации, в ходе которой восемь видных деятелей были приглашены Генеральным секретарем принять участие в Конференции в качестве его особых гостей.

Департамент подготовил два коротких видеофильма, которые были показаны во время одиннадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам, а в настоящее время он готовит иллюстрированную книгу в ознаменование Международного года, а также с целью популяризации провозглашения Международного десятилетия коренных народов мира. В связи с началом Международного года были подготовлены также и другие материалы, в том числе цветной плакат, информационный комплект и листовка для студентов. Сеть информационных центров и служб Департамента сыграла важную роль в достижении целей Всемирной кампании общественной информации о Международном годе, благодаря распространению и переводу на местные языки соответствующих материалов, организации мероприятий, публикации статей в газетах и журналах и организации интервью для средств массовой информации.

В вестибюле Генеральной Ассамблеи, открытом для широкой публики, была развернута большая выставка с использованием всех средств массовой информации. Выставка была открыта 15 октября 1993 года помощником Генерального секретаря по общественной информации и помощником Генерального секретаря по правам человека. К выставке была подготовлена также брошюра под названием "Common Threads: Indigenous People and the Modern World" ("Общие связи: коренные народы и современный мир"). В дополнение к выставке было налажено эффективное сотрудничество с рядом заинтересованных организаций, в том числе с несколькими нетрадиционными торговыми группами и крупной телевизионной/книгоиздательской компанией без дополнительных затрат для организации. Благодаря этому сотрудничеству был подготовлен как центральный экспонат выставки - экспозиция текстильных изделий и других материалов, произведенных коренными народами в различных частях света, - так и выставка современных цветных фотографий. С февраля 1994 года в Соединенных Штатах экспонируется передвижная выставка, представляющая собой уменьшенную версию подготовленной Департаментом выставки в помещении Организации Объединенных Наций.

В числе других специальных мероприятий прошлого года можно назвать организованную Департаментом, Всемирной организацией здравоохранения и Американским фондом по

исследованиям СПИДа (АмФАР) дискуссию группы экспертов к Всемирному дню борьбы со СПИДом 1 декабря 1993 года. В центре этой дискуссии был вклад деятелей искусства и артистов эстрады в борьбу со СПИДом. Сразу же после выступления Генерального секретаря г-жа Лайза Минелли выступила в вестибюле Генеральной Ассамблеи с премьерой своей песни "The Day After That". Средства, выручаемые от продажи записей этого выступления, поступают АмФАР для проведения исследований в области СПИДа. Это событие получило широкое освещение в международных средствах массовой информации.

В соответствии со своим мандатом, уполномочивающим Департамент продолжать распространение информации о роли Организации Объединенных Наций в контроле над наркотическими средствами, он организовал в прошлом году несколько различных информационных мероприятий с использованием разнообразных средств массовой информации. В феврале в Нью-Йорке и Вене в ознаменование выпуска годового доклада Международного комитета по контролю над наркотиками были организованы пресс-конференции с участием Председателя и членов Комитета. Перед выходом доклада Департамент подготовил и распространил информационные комплекты и издал пресс-релиз. При финансовой помощи Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотическими средствами Департамент осуществил ряд мероприятий с целью освещения работы заседаний Генеральной Ассамблеи по вопросам контроля над наркотическими средствами в октябре 1993 года. Департамент подготовил передвижную выставку из десяти стендов для экспозиции в здании Генеральной Ассамблеи у входа для делегатов. В настоящее время эта выставка экспонируется в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Кроме того, широко распространялся информационный комплект, включающий подготовленный Департаментом буклет "The United Nations and Drug Abuse Control" ("Организация Объединенных Наций и борьба со злоупотреблением наркотическими средствами"), а также материал Программы по международному контролю над наркотическими средствами. Мероприятия Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами записывались на видеокассеты в рамках программы Департамента "ООН в действии", которые транслировались по "Си-Эн-Эн" перед началом заседаний Генеральной Ассамблеи.

Департамент продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с текущими событиями на Ближнем Востоке, в частности в Палестине, а также мирным процессом, в соответствии с резолюциями 48/44 В и 48/158 С Генеральной Ассамблеи, касающимися специальной программы информации по вопросу о Палестине. В этой связи Департамент прилагал все усилия к тому, чтобы способствовать мирному процессу на основе развития диалога между соответствующими сторонами. В своем последнем докладе Генеральной Ассамблее Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа указал, что специальная программа информации "содействует созданию атмосферы, способствующей развитию диалога и поддерживающей мирный процесс".

Завершено производство получасового видеофильма на английском языке "Палестина, 1890-1990 годы", который также должен быть выпущен на арабском, французском и испанском языках. Наряду с этим Департамент выпустил публикацию, содержащую информацию о работе встречи по проблемам Палестины, организованной для журналистов Греции в Афинах в апреле 1993 года и посвященной рассмотрению вопроса о будущем Иерусалима. В рамках дальнейших шагов после встречи, организованной для европейских журналистов в Лондоне в июне 1993 года, Департамент подготовил публикацию, озаглавленную "Развитие культуры в интересах мира на Ближнем Востоке", в основу которой были положены результаты работы этой встречи. В апреле 1994 года в рамках усилий по оказанию поддержки мирному процессу Департамент организовал для европейских и японских журналистов ознакомительную поездку на Ближний Восток для сбора информационного материала. 15-17 июня в Элсиноре, Дания, в сотрудничестве с правительством этой страны планируется провести международную встречу журналистов, посвященную рассмотрению вопросов о Палестине. В сотрудничестве с ЮНЕСКО и правительством Испании Департамент осуществляет подготовку семинара по вопросам оказания помощи палестинскому народу в области

развития средств массовой информации, который будет проведен в Толедо, Испания, 13-15 сентября 1994 года. Осуществляя все эти мероприятия, Департамент прилагает все усилия по обеспечению широкого участия.

В целях развития международных усилий, направленных на полную ликвидацию апартеида и оказание поддержки в становлении объединенной, нерасовой и демократической Южной Африки, Департамент организовал семинар по теме "Роль Организации Объединенных Наций в Южной Африке", который прошел в Кейптауне в феврале 1994 года. Внимание на семинаре, который должен был стать форумом для проведения открытых обсуждений по вопросу о будущем отношений между системой Организации Объединенных Наций и новой Южной Африкой, было сосредоточено на национальной системе образования и проблемах нового поколения южноафриканской молодежи. Участие в семинаре, организованном Департаментом совместно с университетом Вестерн Кейпа при финансовом содействии ЮНЕСКО и Специального комитета против апартеида, приняли около 30 южноафриканских ученых, преподавателей, составителей учебников, историков и политиков, а также специалисты системы Организации Объединенных Наций.

Департамент активизировал свою деятельность по информированию международной общественности об углубляющемся экономическом кризисе в Африке и усилиях африканских стран, направленных на то, чтобы начать при международной поддержке процесс оживления экономики на основе проведения далеко идущих экономических и политических реформ. Департамент подготовил специальную публикацию, в которой освещаются основные положения доклада Генерального секретаря по вопросу о Новой повестке дня Организации Объединенных Наций в целях развития Африки в 90-е годы, представленного им Генеральной Ассамблее в ноябре 1993 года. В результате в "Нью-Йорк таймс" и "Интернэшнл геральд трибюн" были опубликованы редакционные статьи, в которых был отмечен призыв Генерального секретаря предпринять более согласованные международные усилия в интересах Африки. Кроме того, эта специальная публикация была также воспроизведена, в частности, в таком периодическом международном издании, как "African Business".

Большой интерес по-прежнему вызывает в средствах массовой информации, в кругах НПО и в политических кругах ежеквартальное издание Департамента "Africa Recovery", которое является его основной публикацией, знакомящей международное сообщество с проблемами кризиса на африканском континенте. Опубликованные в "Le Soir" (Бельгия) и "The Independent" (Соединенное Королевство) статьи непосредственно основывались на информационном бюллетене Департамента "Africa Recovery", в котором рассказывается о том, как при содействии системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в 1992-1993 годах страны южной части Африки смогли предотвратить наступление голода. Темой других публикаций Департамента является взаимосвязь между миром, развитием и гуманитарными мероприятиями Организации Объединенных Наций в Африке. К их числу относятся информационные бюллетени по Мозамбику и Анголе, которые, в частности, были использованы для брифинга американских конгрессменов, направлявшихся с миссией в Мозамбик.

В связи с проведением Международного десятилетия за ликвидацию колониализма Департамент продолжал осуществлять свой мандат по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций, относящейся к деколонизации и ситуации в самоуправляющихся территориях. В тесной консультации с Департаментом по политическим вопросам и Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации Департамент общественной информации выпустил на английском, французском и испанском языках плакат "Деколонизация к 2000 году: свобода выбора".

Что касается периодических учрежденческих изданий, то следует отметить, что "Martinus Nijhoff Publishers" предпринимает в сотрудничестве с Департаментом все усилия для ликвидации отставаний в подготовке "Ежегодника". В настоящее время "Ежегодник" публикуется

не позднее чем через 12 месяцев по окончании охватываемого им календарного года, и, таким образом, его издание за 1993 год выйдет в свет в декабре 1994 года. Однако полная ликвидация отставания с выпуском задержавшихся томов (43:1989 и 44:1990) должна быть осуществлена не к 1995 году, как это первоначально предполагалось, а к 1998 году. В своем докладе по вопросу о "Ежегоднике ООН" от 28 февраля 1991 года (А/АС.198/1991/6) Генеральный секретарь подчеркнул исключительную важность создания "системы управленческого контроля, которая обеспечивает стабильность и высокую профессиональную квалификацию сотрудников сектора, занимающегося изданием "Ежегодника ООН". Поэтому Комитет, вероятно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы просить Генеральную Ассамблею отменить в отношении сектора, занимающегося подготовкой "Ежегодника ООН", действие существующих требований в области политики, предусмотренных в резолюции 33/143, с тем чтобы позволить Департаменту включить в штат соответствующего подразделения, до полной ликвидации отставания, опытных журналистов.

В течение прошлого года Департамент обновил ряд своих наиболее популярных публикаций, содержащих общую информацию об Организации Объединенных Наций и ее работе. К их числу относятся: публикуемое на английском и французском языках издание "Basic Facts About the United Nations", подготовка испанского варианта которого вышла на заключительный этап; выходящая на английском, французском и испанском языках публикация "Image and Reality", в которой содержатся ответы на часто задаваемые вопросы относительно функций и роли Организации Объединенных Наций; и обновленный вариант брошюры "UN in Brief". Завершена подготовка нового издания "Everyone's United Nations", которое должно в ближайшее время выйти в свет. Департамент также подготовил и опубликовал предназначенную для детей брошюру "What's the United Nations", в которой рассказывается о работе Организации. Ряд информационных центров Организации Объединенных Наций предпринял меры для публикации этой брошюры в переводе на другие языки.

Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций стали приобретать все большее значение как органы, способствующие ознакомлению общественности с тем, что такое Организация Объединенных Наций и какие задачи и функции она выполняет, а также мобилизующие поддержку со стороны местных средств массовой информации, государственных учреждений, парламентариев, неправительственных организаций и учебных заведений по всему миру. Информационные бюллетени и пресс-релизы выпускаются и распространяются на 17 языках; точно так же по мере необходимости и возможности информационные центры адаптируют и публикуют на национальных языках другие издания Департамента. Кроме того, они проводят широкую деятельность в связи с крупными конференциями, семинарами и другими важными мероприятиями, проходящими за пределами Центральных учреждений, и в частности ведут активную информационную работу в поддержку деятельности Организации в области поддержания мира и миротворчества.

Департамент прилагает все усилия для развития максимально возможно хороших отношений с аккредитованным журналистским корпусом. За последний год в Центральных учреждениях было принято 8275 представителей средств массовой информации. Увеличение числа аккредитаций и связанные с этим потребности в помещениях усложнили и без того непростую проблему хронического дефицита служебных помещений и соответствующих услуг в Центральных учреждениях. В соответствии с просьбой Комитета по информации для решения этой проблемы под председательством Директора Отдела средств массовой информации была создана целевая группа в составе представителей Группы аккредитации представителей средств массовой информации и связи, а также представителей Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций (ЮНКА), включая ее президента. Целевая группа провела несколько заседаний и приняла ряд специальных решений, направленных на удовлетворение самых неотложных потребностей. Что же касается решения проблемы со служебными помещениями для журналистов в целом, то оно должно быть найдено в контексте общего решения проблемы помещений в Секретариате. Между тем Департамент будет и впредь прилагать все усилия для того, чтобы обеспечить размещение членов журналистского корпуса по возможности наилучшим образом.

Что касается ежегодной Учебной программы Департамента для дикторов и журналистов из развивающихся стран, то за 14 лет ее существования в ней приняло участие в общей сложности 224 диктора и журналиста из более чем 120 стран. В этом году в сентябре будет начат шестинедельный курс подготовки для журналистов и дикторов из 16 стран. Созданная в 1980 году Генеральной Ассамблеей программа позволяет журналистам развивающихся стран на основе стажировки приобрести необходимые навыки практической работы. Помимо учебного аспекта программа предусматривает проведение для участников семинаров, подробно охватывающих весь диапазон деятельности Организации Объединенных Наций.

Департамент продолжает изучать дальнейшие пути и средства "открытия" фондов Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, в результате чего имеющаяся в ее распоряжении информация станет более доступной для международного сообщества. Одной из функций Библиотеки является накопление информационных ресурсов, необходимых Организации и ее государствам-членам. Ранее это означало хранение печатных материалов, содержащих такую информацию, однако в последнее время в фонды Библиотеки также стали включаться другие носители, например КД-ПЗУ. Однако технические нововведения настолько изменили этот процесс, что Библиотека, по сути не располагая необходимой информацией, может предоставить ее по первому требованию. С этой целью Библиотека приступила к развертыванию и внедрению совместно финансируемой и координируемой междепартаментской сети информационных ресурсов, способной предоставлять такую необходимую информацию ее потребителям наиболее эффективным образом.

Департамент общественной информации несет ответственность за общий библиографический контроль в отношении документации и публикаций, издаваемых Организацией Объединенных Наций во всех ее международных отделениях, и поэтому ведет самые различные библиографические и фактологические базы данных, тезаурусы и базы данных полных текстов. К базам данных ЮНБИС в настоящее время могут подключаться в режиме онлайн 84 правительства, а также 77 представительств в Центральных учреждениях и 14 в Женеве и Вене. Эти СУБД обеспечивают публикацию и обновление серий индексов, однако наиболее важным продуктом Департамента является база данных "ЮНБИС Плюс" на КД-ПЗУ, которая начнет действовать в самое ближайшее время. Эта база данных позволит упростить доступ ко всем основным базам данных, разрабатываемым Библиотекой, на основе использования удобных для потребителя программ поиска информации и обширных перекрестных ссылок в системе гипертекста. Продукт КД-ПЗУ будет предоставляться бесплатно всем информационным центрам Организации Объединенных Наций. Он также будет предлагаться в продажу для библиотек, хранящих материалы Организации Объединенных Наций, и других учреждений по всему миру, включая потребителей в развивающихся странах, которые смогут приобретать его по сниженной цене.

Система библиотек, хранящих материалы Организации Объединенных Наций, которую Департаменту было поручено создать и обеспечивать, позволяет потребителям всего мира иметь доступ к документации и публикациям Организации Объединенных Наций. В настоящее время существует свыше 330 таких библиотек в 136 государствах-членах и территориях. Кроме того, Библиотека начинает принимать все более активное участие в рекламной-пропагандистской деятельности в связи с крупными конференциями Организации Объединенных Наций на основе проведения книжных выставок и выпуска специальных библиографических подборок по темам конференций. В ноябре 1993 года Библиотека включила в свои фонды подборку "Устная история Организации Объединенных Наций" в результате реализации проекта, осуществленного Йельским университетом и финансируемого Департаментом из внебюджетных ресурсов. В эту подборку входит серия интервью по различным ключевым международным вопросам с видными деятелями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Осуществление этого полезного проекта следует продолжить, с тем чтобы охватить пока еще не освещенные вопросы и расширить круг интервьюируемых деятелей, что позволило бы дать всестороннюю оценку работе Организации Объединенных Наций.

Неправительственные организации (НПО) являются для Департамента важным связующим звеном, обеспечивающим контакты с большим количеством его динамичных адресатов по всему миру, круг которых все более расширяется. Департамент предоставляет информацию и услуги по аккредитации для представителей примерно 1400 неправительственных организаций. За последнее десятилетие число связанных с Департаментом неправительственных организаций, к которым ежегодно присоединяются все новые и новые НПО, увеличилось вчетверо. В настоящее время Департамент планирует развернуть международную кампанию по увеличению числа аккредитованных неправительственных организаций из развивающихся стран. Точно так же Департамент расширяет свой ежегодный список связанных с ним НПО, с тем чтобы включить в него два приложения, в которых НПО будут классифицированы по странам и регионам, а также по специализации или области деятельности, имеющей отношение к Организации Объединенных Наций. 12-14 сентября 1994 года в Центральных учреждениях Департаментом будет созвана ежегодная конференция НПО 1994 года, посвященная теме "Мы - народы: созидание мира". Конференция сосредоточит внимание на изучении фактической и потенциальной роли НПО в деятельности по поддержанию мира, миротворчеству и строительству мира. В дополнение к этому важному ежегодному мероприятию и в целях укрепления своего сотрудничества с неправительственными организациями всего мира Департамент изучает возможность проведения региональных конференций НПО. Помимо своих еженедельных брифингов для НПО Департамент продолжает выпускать ряд публикаций по основным темам и представляет другую продукцию и услуги через свой Центр ресурсов НПО.

Одним из важных направлений деятельности по охвату общественности, которую осуществляет Департамент, являются экскурсии по штаб-квартире в сопровождении гидов. В последние годы Центральные учреждения ежегодно принимали около 500 тыс. посетителей из самых различных районов мира. Осенью прошлого года вследствие усиления озабоченности по поводу безопасности эти экскурсии были на два с половиной месяца приостановлены. Однако при поддержке Комитета по информации в декабре 1993 года они возобновились, но, к сожалению, с некоторыми ограничениями. Так, например, посетители не могут пройти в зал Совета Безопасности и зал Совета по Опеке. В отдельные дни также закрыт доступ в залы Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Кроме того, резко сократилась площадь экспозиций, например, перестала функционировать выставка, посвященная проблемам разоружения, а также экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций. В 1993 году участие в экскурсиях приняло около 366 837 человек, т.е. примерно на 107 000 человек меньше, чем в 1992 году. С приближением пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций как никогда необходимо информированное понимание и поддержка "Нас - народов". Департамент проводит тесное сотрудничество с Управлением общего обслуживания и другими соответствующими подразделениями, с тем чтобы мы вновь могли проводить интересные и содержательные экскурсии для наших посетителей, приняв участие в которых, они уезжали бы от нас с ощущением того, что Организация Объединенных Наций стала для них ближе и понятней.

В связи с дальнейшим участием Организации Объединенных Наций в деятельности по поддержанию мира и в миротворческих усилиях увеличился объем корреспонденции и запросов, получаемых Группой по опросу общественного мнения, которая в 1993 году обработала в общей сложности 130 000 запросов и петиций против 90 000 в 1992 году. Отдел пропаганды Департамента общественной информации оказал в прошлом году услуги примерно 700 группам, обратившимся с просьбой о проведении специализированных брифингов по различным аспектам работы Организации Объединенных Наций. В настоящее время активизированы усилия по обеспечению охвата целевых аудиторий - преподавателей, учащихся, участников типовых конференций Организации Объединенных Наций и НПО - на основе определения того, какие области деятельности Организации Объединенных Наций будут представлять для них особый интерес.

Межучрежденческое сотрудничество Департамента общественной информации с его партнерами в системе Организации Объединенных Наций получило новый импульс, что позволило

конкретизировать общесистемные программы информации для крупных конференций Организации Объединенных Наций и мероприятий в связи с пятидесятой годовщиной создания Организации, а также способствовать формированию более цельных представлений о системе Организации Объединенных Наций. Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций был преобразован и стал выполнять функции директивного органа по решению практических вопросов, связанных с совместным осуществлением проектов, применением новых технологий и более эффективным участием в использовании ресурсов. Департамент также продолжал работу по организации специальных выставок информационных материалов. Так, большой популярностью пользовалась успешно проведенная в октябре 1993 года четвертая ежегодная Информационная ярмарка Организации Объединенных Наций, которая была организована в лобби на первом этаже в Центральных учреждениях и участие в которой приняло 30 учреждений и департаментов системы Организации Объединенных Наций.

Система Организации Объединенных Наций планирует провести выставку под рабочим названием "Повестка дня для народов", которая будет проведена в местах организации трех крупных международных конференций: Международной конференции по народонаселению и развитию; Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин. В настоящее время Департамент осуществляет подготовку этой выставки при финансовом участии семи учреждений и программ (ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ЮНЕП, ПКНСООН, ПРООН и МУНИУЖ), фотоматериалы для которой должны предоставить фотокорреспонденты ОИКООН. Наряду с этим Департамент планирует осуществить на основе межучрежденческого сотрудничества и совместного финансирования аудиовизуальные проекты, включающие организацию серии радиопрограмм по проблемам водных ресурсов. Совместно с Международной организацией труда Департамент готовит выпуск нового 30-минутного документального видеофильма "The Broken Flight", посвященного проблемам производства и экологии.

Департамент продолжает оказывать всемерную помощь ЮНЕСКО, а также ее Международной программе развития коммуникации (МПРК). Совместно с ЮНЕСКО, ПРООН и правительством Чили Департамент организовал и успешно провел семинар в поддержку независимых и плюралистичных средств массовой информации в Латинской Америке и регионе Карибского бассейна. Этот семинар прошел совсем недавно, 2-6 мая, в Сантьяго. Главное внимание на нем было уделено развитию средств массовой информации в сельских районах и перенаселенных районах городов. В работе семинара участвовало около 80 человек, включая журналистов, издателей, радио- и телевизионных комментаторов, управляющих крупных изданий и электронных средств массовой информации и специалистов в области коммуникаций. До этого было успешно проведено два других семинара, один в африканском регионе, в Виндхуке, в 1991 году и другой в азиатском регионе, в Алма-Ате, в 1992 году. Особое внимание на семинаре в Сантьяго было сосредоточено на вопросах участия непривилегированных групп населения в развитии их собственных средств информации и связи, а также содействии использованию новых технологий в области коммуникаций. Как и предшествующие семинары, семинар в Сантьяго предоставил возможность произвести оценку потребностей и проблем работников средств массовой информации региона и предложить ряд рекомендаций и конкретных проектов.

Наконец, что имеет не меньшее значение, Департамент внес вклад, действуя как в Центральных учреждениях, так и на уровне своих информационных центров, в успешное празднование первого Всемирного дня свободы печати, 3 мая, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее решении 48/432 от 20 декабря 1993 года. Поскольку первоначально предложение провозгласить такой день было внесено на семинаре в Виндхуке, посвященном вопросам содействия независимости и плюрализму печати, местный информационный центр приложил все усилия к тому, чтобы празднование этого дня прошло успешно. В сотрудничестве с региональным отделением ЮНЕСКО и совместно с местными организациями средств массовой информации был осуществлен ряд мероприятий, включая выпуск плаката и газетного приложения, а также распространение специального обращения журналистов Намибии.